

Euroopan unionin virallinen lehti

L 6



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

11. tammikuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 14/2011, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suurten muutosten hyväksymisestä (Limone di Sorrento (SMM))** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 15/2011, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta elävissä simpukoissa olevien merellisten biotoksiinien hyväksytyjen testausmenetelmien osalta ⁽¹⁾** 3
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 16/2011, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, täytäntöönpanotoimenpiteistä elintarvikkeita ja rehuja koskevaa nopeaa hälytysjärjestelmää varten ⁽¹⁾** 7
- Komission asetus (EU) N:o 17/2011, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11
- Komission asetus (EU) N:o 18/2011, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 13

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2011/8/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 6 päivänä tammikuuta 2011, tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa** (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 70) ⁽¹⁾ 15

2011/9/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, päätöksen 2010/89/EU muuttamisesta siirtymätoimenpiteiden osalta, jotka koskevat Romaniassa sijaitseviin laitoksiin sovellettavia Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 vahvistettuja tiettyjä rakenteellisia vaatimuksia** (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 9695) ⁽¹⁾ 30

2011/10/EU:

- ★ **Euroopan keskuspankin päätös, annettu 25 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan keskuspankin liikkeeseen lasketuista euroseteleistä sekä arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saaman tulon väliaikaisesta jakamisesta** (EKP/2010/24) 35

2011/11/EU:

- ★ **Euroopan keskuspankin päätös, annettu 27 päivänä joulukuuta 2010, luottamuksellisten tietojen toimittamisesta yritysrekistereitä koskevassa yhteisessä kehyksessä** (EKP/2010/33) 37

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 14/2011,

annettu 10 päivänä tammikuuta 2011,

erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suurten muutosten hyväksymisestä (Limone di Sorrento (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Italian esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 2400/96 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2446/2000 ⁽³⁾, nojalla rekisteröidyn suojatun maantieteellisen merkinnän "Limone di Sorrento" eritelmän muutosten hyväksymistä.

- (2) Koska kyseessä eivät ole asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklassa tarkoitetut vähäiset muutokset, komissio julkaisi muutospynnön mainitun asetuksen 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽⁴⁾. Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisia vastaväitteitä, muutokset olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän asetuksen liitteessä olevaa nimitystä koskevat eritelmän muutokset, jotka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 281, 7.11.2000, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL C 105, 24.4.2010, s. 12.

ANNEX

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

ITALIA

Limone di Sorrento (SMM)

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 15/2011,**annettu 10 päivänä tammikuuta 2011,****asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta elävissä simpukoissa olevien merellisten biotoksiinien hyväksytyjen testausmenetelmien osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityisistä säännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 13 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 854/2004 vahvistetaan eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevat erityissäännökset, ja asetuksessa (EY) N:o 853/2004 vahvistetaan eläinperäisiin elintarvikkeisiin sovellettavia hygieniasääntöjä koskevat erityisvaatimukset. Kyseisten asetusten täytäntöönpanotoimenpiteet merellisten biotoksiinien hyväksytyjen testausmenetelmien osalta vahvistetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004 mukaisen virallisen valvonnan järjestämistä koskevien täytäntöönpanotoimenpiteiden vahvistamisesta, poikkeuksen tekemisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 852/2004 sekä asetusten (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 muuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2074/2005 ⁽³⁾. Näitä täytäntöönpanotoimenpiteitä on tarpeen muuttaa uuden tieteellisen näytön perusteella.
- (2) Komissio pyysi heinäkuussa 2006 Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta, jäljempänä 'EFSA', tieteellistä lausuntoa arvioidakseen yhteisön lainsäädännössä vahvistetut erilaisten merellisten biotoksiinien nykyiset rajat ja analyysimenetelmät ihmisten terveyden kannalta, uudet toksiniit mukaan luettuina. Lausuntonsa viimeisin lausunto julkaistiin 24 päivänä heinäkuuta 2009.
- (3) Hiirillä tehtävä biologinen määrittäminen ja rotilla tehtävä biologinen määrittäminen ovat viralliset menetelmät lipofiilisten biotoksiinien osoittamiseksi. Elintarvikeketjun vierasaineita käsittelevä EFSA:n lautakunta totesi, että näissä

biologisissa määrittämissä on puutteita ja ettei niitä pidetä valvonnan kannalta asianmukaisena välineenä, koska niiden tuloksissa on paljon vaihtelua, niiden osoituskyky on riittämätön ja niiden spesifisyys rajallinen.

- (4) Merellisten biotoksiinien määrittämistä varten on viime aikoina kehitetty biologisille menetelmille vaihtoehtoja, joiden osoitusraja on matalampi, ja niiden toimivuus on todettu esivalidointitutkimuksissa.
- (5) Nestekromatografia-massaspektrometria (LC-MS/MS) validoitiin menetelmänä merellisiä biotoksiineja tutkivan Euroopan unionin vertailulaboratorion, jäljempänä 'EU:n vertailulaboratorio', koordinoimassa laboratorioiden välisessä validointitutkimuksessa, jonka jäsenvaltiot suorittivat. Tämä menetelmä on julkisesti saatavilla vertailulaboratorion verkkosivulla (<http://www.aesan.msps.es/en/CRLMB/web/home.shtml>). Tätä validoitua nestekromatografia (LC) -massaspektrometria (MS) -tekniikkaa tulisi käyttää vertailumenetelmänä lipofiilisten toksiniinien osoittamiseksi, ja sitä olisi käytettävä rutiinimaisesti sekä virallisessa valvonnassa kaikissa elintarvikeketjun vaiheissa että elintarvikealan toimijoiden omavalvonnassa.
- (6) Lipofiilisten toksiniinien osoittamiseen voitaisiin nestekromatografia (LC) -massaspektrometrian (MS) lisäksi käyttää muita tunnustettuja menetelmiä edellyttäen, että ne täyttävät EU:n vertailulaboratorion määrittämät menetelmän suorituskriteerit. Tällaisten menetelmien tulisi olla validoituja laboratorion sisäisesti, ja niiden olisi pitänyt läpäistä tunnustetun pätevyyskoejärjestelmän testit. Jos tulokset ovat kiistanalaisia, vertailumenetelmänä on käytettävä EU:n vertailulaboratorion LC-MS/MS-menetelmää.
- (7) Jotta jäsenvaltioilla olisi mahdollisuus mukauttaa menetelmänsä kemialliseen menetelmään, biologisten menetelmien käyttöä olisi jatkettava rajoitetun ajanjakson ajan. Tämän ajanjakson jälkeen biologisia menetelmiä ei enää pitäisi käyttää rutiinimenetelminä, ja niitä saisi käyttää ainoastaan tuotantoalueiden ja uusien sijoitusalueiden määräaikaissa tarkastuksissa uusien tai tuntemattomien merellisten biotoksiinien osoittamiseksi.
- (8) Tämän vuoksi asetusta (EY) N:o 2074/2005 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽³⁾ EUVL L 338, 22.12.2005, s. 27.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

2 artikla

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2074/2005 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2074/2005 liitteessä III oleva III luku seuraavasti:

”III LUKU

LIPOFIILISTEN TOKSIINIEN OSOITTAMISMENETELMÄT**A. Kemialliset menetelmät**

- 1) Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvun 2 kohdan c, d ja e alakohdassa tarkoitettujen merellisten toksiinien osoittamisessa vertailumenetelmänä on käytettävä EU:n vertailulaboratorion LC-MS/MS-menetelmää. Tällä menetelmällä on määritettävä vähintään seuraavat yhdisteet:
 - okadahappojen ryhmään kuuluvat toksiinit: OA, DTX1, DTX2, DTX3 niiden esterit mukaan luettuina,
 - pektenotoksiinien ryhmään kuuluvat toksiinit: PTX1 ja PTX2,
 - jessotoksiinien ryhmään kuuluvat toksiinit: YTX, 45 OH YTX, homo YTX ja 45 OH homo YTX,
 - atsaspirasidien ryhmään kuuluvat toksiinit: AZA1, AZA2 ja AZA3.
- 2) Kokonaistoksisuusekvivalenssi on laskettava käyttäen toksisuusekvivalenssikertoimia (TEF), kuten EFSA on suositellut.
- 3) Jos havaitaan uusia kansanterveyden kannalta merkityksellisiä analogeja, ne olisi otettava mukaan analyysiin. Kokonaistoksisuusekvivalenssi on laskettava käyttäen toksisuusekvivalenssikertoimia (TEF), kuten EFSA on suositellut.
- 4) EU:n vertailulaboratorion LC-MS/MS-menetelmän vaihtoehtoina tai täydennyksenä voidaan käyttää muita menetelmiä, kuten nestekromatografia (LC) -massaspektrometriaa (MS), korkean erotuskyvyn nestekromatografiaa (HPLC) asianmukaista detektoria käyttäen, immunomäärityksiä ja funktionaalisia määrittämiä kuten fosfaatti-inhibitiomääritystä edellyttäen, että
 - a) niillä joko yksin tai yhdessä voidaan todeta ainakin tämän luvun A osan 1 kohdassa luetellut analogit; tarkemmat kriteerit on määriteltävä tarvittaessa;
 - b) ne täyttävät EU:n vertailulaboratorion määrittämät menetelmän suorituskriteerit. Tällaisten menetelmien tulisi olla validoituja laboratorion sisäisesti, ja niiden olisi pitänyt läpäistä tunnustetun pätevyyskoejärjestelmän testit. EU:n vertailulaboratorion on tuettava laboratorioden väliseen tekniikan validointiin tähtäävää toimintaa, jolla mahdollistetaan virallinen standardointi;
 - c) ne antavat vastaavan kansanterveyden suojelutason.

B. Biologiset menetelmät

- 1) Jotta jäsenvaltioilla olisi mahdollisuus mukauttaa menetelmänsä tämän luvun A osan 1 kohdassa määriteltyyn LC-MS/MS-menetelmään, asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvun 2 kohdan c, d ja e alakohdassa tarkoitettujen merellisten toksiinien osoittamiseen voidaan 31 päivään joulukuuta 2014 saakka edelleen käyttää hiirillä tehtäviä biologisia määrittämissarjoja, jotka eroavat toisistaan testiannoksen (hepatopankreas tai koko ruumis) ja ekstraktioon ja purifikaatioon käytettyjen liuottimien osalta.
- 2) Sensitiivisyys ja selektiivisyys riippuvat ekstraktioon ja purifikaatioon käytetyistä liuottimista, ja tämä olisi otettava huomioon päätettäessä käytettävästä menetelmästä, jotta saataisiin katettua kaikki toksiinit.
- 3) Okadahapon, dinofyysitoksiinien, atsaspirasidien, pektenotoksiinien ja jessotoksiinien osoittamiseksi voidaan käyttää yhtä hiirillä suoritettavaa biologista määrittäystä asetoniekstraktiolla. Määrittäystä voidaan tarvittaessa täydentää etyyliasetaatilla ja vedellä tai dikloorimetaanilla ja vedellä tehtävällä neste-neste-erotuksella mahdollisten häiriötekijöiden eliminoinemiseksi.
- 4) Kussakin testissä on käytettävä kolmea hiirtä. Jos kaksi kolmesta hiirestä kuolee 24 tunnin sisällä 5:tä grammaa hepatopankreaksesta tai 25:tä grammaa koko ruumiista vastaavan ekstraktin annostelusta, saadaan positiivinen tulos asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvun 2 kohdan c, d ja e alakohdassa tarkoitettujen yhden tai useamman toksiinin esiintymisestä säädettyjä rajoja korkeammassa pitoisuudessa.

- 5) Hiirillä suoritettavaa biologista määrittystä asetoniekstraktiolla, jota seuraa neste-neste-erotus dietyylieetterillä, voidaan käyttää okadahapon, dinofyysistoksiinien, pektenotoksiinien ja atsaspirasidien osoittamiseen, mutta sitä ei voida käyttää jessotoksiinien osoittamiseen, koska nämä toksinit voivat hävitä erotusvaiheessa. Kussakin testissä on käytettävä kolmea hiirtä. Jos kaksi kolmesta hiirestä kuolee 24 tunnin sisällä 5:tä grammaa hepatopankreasta tai 25:tä grammaa koko ruumiista vastaavan ekstraktin istuttamisesta, saadaan positiivinen tulos okadahapon, dinofyysistoksiinien, pektenotoksiinien ja atsaspirasidien esiintymisestä asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvun 2 kohdan c ja e alakohdassa säädettyjä rajoja korkeammassa pitoisuudessa.
- 6) Rotilla suoritettavaa biologista määrittystä voidaan käyttää okadahapon, dinofyysistoksiinien ja atsaspirasidien esiintymisen osoittamiseen. Kussakin testissä on käytettävä kolmea rottaa. Jos testissä käytettävistä kolmesta rotasta jonkin kohdalla ilmenee ripulioireita, saadaan positiivinen tulos okadahapon, dinofyysistoksiinien ja atsaspirasidien esiintymisestä asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvun 2 kohdan c ja e alakohdassa säädettyjä rajoja korkeammassa pitoisuudessa.
- C. Tämän luvun B osan 1 kohdassa vahvistetun ajanjakson jälkeen hiirillä tehtävää biologista määrittystä saa käyttää ainoastaan tuotantoalueiden ja uusien sijoitusalueiden määrääaikaisissa tarkastuksissa uusien tai tuntemattomien merelysten biotoksiinien osoittamiseksi jäsenvaltioiden laatimien kansallisten valvontaohjelmien perusteella.”
-

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 16/2011,**annettu 10 päivänä tammikuuta 2011,****täytäntöönpanotoimenpiteistä elintarvikkeita ja rehuja koskevaa nopeaa hälytysjärjestelmää varten****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 51 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 178/2002 perustetaan elintarvikkeita ja rehuja koskeva nopea hälytysjärjestelmä (*Rapid alert system for food and feed*), jäljempänä 'RASFF', jota komissio hallinnoi ja johon jäsenvaltiot, komissio ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen osallistuvat ja jonka välityksellä valvontaviranomaiset voivat tehokkaasti ilmoittaa elintarvikkeista tai rehuista ihmisten terveydelle aiheutuvista riskeistä. Mainitun asetuksen 50 artiklassa säädetään RASFF:n toiminta-alasta ja -vaatimuksista.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 51 artiklassa edellytetään, että komissio hyväksyy asetuksen 50 artiklan soveltamista koskevat täytäntöönpanotoimenpiteet ja erityisesti ilmoitusten ja lisätietojen toimittamiseen sovellettavat edellytykset ja menettelyt.
- (3) Vastuu EU-lainsäädännön täytäntöönpanosta kuuluu ensi sijassa jäsenvaltioille. Ne suorittavat virallista valvontaa, jota koskevat säännöt vahvistetaan rehu- ja elintarvikelainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 882/2004 ⁽²⁾. RASFF tukee jäsenvaltioiden toimia mahdollistamalla nopean tietojenvaihdon elintarvikkeista ja rehusta aiheutuvista riskeistä ja tällaisten riskien torjumiseksi toteutetuista tai toteutettavista toimenpiteistä.
- (4) Rehuhygieniää koskevista vaatimuksista 12 päivänä tammikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 183/2005 ⁽³⁾ 29 artiklassa RASFF:n soveltamisalaa laajennetaan eläinten terveydelle ja ympäristölle aiheutuviin vakaviin riskeihin. Näin ollen

tässä asetuksessa käytetyllä termillä 'riski' tarkoitetaan elintarvikkeesta, elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvasta materiaalista tai rehusta ihmisten terveydelle aiheutuvaa välillistä tai välitöntä riskiä asetuksen (EY) N:o 178/2002 mukaisesti tai ihmisten terveydelle, eläinten terveydelle tai ympäristölle rehusta aiheutuvaa riskiä asetuksen (EY) N:o 183/2005 mukaisesti.

- (5) Olisi vahvistettava säännöt, joiden mukaan RASFF:ää voidaan käyttää asianmukaisesti sekä tapauksissa, joissa on havaittu asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakava riski, että muissa tapauksissa, jotka edellyttävät tehokasta tiedonvaihtoa RASFF-verkoston jäsenten sisällä ja välillä, vaikka havaittu riski on vähäisempi eikä vaadi kiireellisiä toimenpiteitä. Ilmoitukset luokitellaan joko hälytysilmoituksiksi, tiedottaviksi ilmoituksiksi tai ilmoituksiksi rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista, jotta verkoston jäsenet voivat käsitellä niitä tehokkaammin.
- (6) Jotta RASFF toimisi tehokkaasti, olisi laadittava erityyppisten ilmoitusten välitysmenettelyä koskevat vaatimukset. Hälytysilmoitukset olisi välitettävä ja käsiteltävä ensisijaisesti. Ilmoitukset rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista ovat erityisen merkityksellisiä Euroopan talousalueen rajalla sijaitsevilla rajatarkastusasemilla ja nimetyillä saapumispaidoilla suoritettavan valvonnan kannalta. Ilmoitusten luottavuus ja ymmärrettävyys lisääntyy, kun käytetään mallilomakkeita ja tietohakemistoja. Kun verkoston jäsenet nimetään tiettyjen ilmoitusten kohteeksi, ne kiinnittävät huomiota kyseisiin ilmoituksiin, mikä varmistaa ilmoitusten nopean käsittelyn.
- (7) Komissiolla, jäsenvaltioilla ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisella on asetuksen (EY) N:o 178/2002 mukaisesti nimetyt yhteyspisteet, jotka edustavat verkoston jäseniä viestinnän moitteettomuuden ja nopeuden takaamiseksi. Mainitun asetuksen 50 artiklan soveltamiseksi, ja jotta ilmoitusten välittämisessä välttyttäisiin virheiltä, verkoston kullakin jäsenellä tulisi olla vain yksi nimetty yhteyspiste. Kyseisen yhteyspisteen olisi helpotettava tietojen nopeaa välittämistä toimivaltaiselle viranomaiselle jäsenmaan sisällä.
- (8) Jotta voidaan varmistaa verkoston tehokas toiminta sen jäsenten välillä, olisi laadittava yhteyspisteiden velvollisuuksia koskevat yhteiset säännöt. Lisäksi olisi annettava säännökset komission koordinoitavista, joihin sisältyy ilmoitusten tarkistaminen. Tältä osin komission olisi myös avustettava verkoston jäseniä asiaankuuluvien toimenpiteiden toteuttamisessa yksilöimällä ilmoituksissa toistuvasti raportoidut vaarat ja toimijat.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 35, 8.2.2005, s. 1.

- (9) Sellaista tilannetta varten, jossa välitetty ilmoitus osoittautuu virheelliseksi tai perusteettomaksi siitä huolimatta, että ilmoituksen tehnyt jäsen ja komissio ovat sen tarkistaneet, olisi säädettävä menettelystä ilmoituksen muuttamiseksi tai sen poistamiseksi järjestelmästä.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaan komission on ilmoitettava kolmansille maille tietyistä RASFF-ilmoituksista. Sen vuoksi komission olisi varmistettava suorat yhteydet kolmansien maiden elintarviketurvallisuusviranomaisiin, jotta voidaan lähettää ilmoitukset kyseisille kolmansille maille ja samalla varmistaa kyseisiä ilmoituksia samoin kuin muita ihmisten terveydelle elintarvikkeista tai rehusta aiheutuvia välittömiä ja välillisiä riskejä koskevien asiaankuuluvien tietojen vaihto, rajoittamatta kuitenkaan asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 6 kohdan nojalla tehdyissä sopimuksissa olevien erityissäännösten soveltamista.
- (11) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 10 artiklassa edellytetään, että viranomaiset tiedottavat yleisölle muun muassa ihmisten terveydelle aiheutuvista riskeistä. Komission olisi annettava tiivistelmätiedot tehdyistä RASFF-ilmoituksista ja vuosikertomukset, joissa tuodaan esiin RASFF:n kautta ilmoitettujen elintarvikkeiden turvallisuuskysymysten kehityssuunnaukset sekä itse verkoston kehittyminen jäsenille, sidosryhmille ja yleisölle tiedottamisen suhteen.
- (12) Tästä asetuksesta on keskusteltu Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen kanssa.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,
- a) 'jatkotoimia edellyttävällä tiedottavalla ilmoituksella' tarkoitetaan sellaista tuotetta, joka saatetaan tai mahdollisesti saatetaan markkinoille toisessa jäsenmaassa, koskevaa ilmoitusta;
- b) 'huomioitavaksi tarkoitettulla tiedottavalla ilmoituksella' tarkoitetaan sellaista tuotetta koskevaa ilmoitusta, jota
- i) on markkinoilla ainoastaan ilmoituksen tehneessä jäsenmaassa tai
- ii) ei ole saatettu markkinoille tai
- iii) ei enää ole markkinoilla;
6. 'ilmoituksella rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista' tarkoitetaan ilmoitusta asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettua elintarvike- tai rehuerän, -kontin tai -lastin hylkäämisestä;
7. 'alkuperäisellä ilmoituksella' tarkoitetaan hälytysilmoitusta, tiedottavaa ilmoitusta tai ilmoitusta rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista;
8. 'jatkoilmoituksella' tarkoitetaan ilmoitusta, joka sisältää lisätietoja alkuperäiseen ilmoitukseen nähden;
9. 'ammattitoimijoilla' tarkoitetaan asetuksessa (EY) N:o 178/2002 määriteltyjä elintarvikealan toimijoita ja rehualan toimijoita taikka Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1935/2004 ⁽¹⁾ määriteltyjä alan toimijoita.

2 artikla

Verkoston jäsenten velvollisuudet

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksessa (EY) N:o 178/2002 ja asetuksessa (EY) N:o 882/2004 annettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 'verkostolla' tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklassa perustettua nopeaa hälytysjärjestelmää elintarvikkeista tai rehuista ihmisten terveydelle aiheutuvista välittömistä tai välillisistä riskeistä ilmoittamiseksi;
- 'verkoston jäsenellä' tarkoitetaan jäsenvaltiota, komissiota, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista sekä sellaisia ehdokasmaita, kolmansia maita ja kansainvälisiä järjestöjä, jotka ovat tehneet Euroopan unionin kanssa sopimuksen asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 6 kohdan mukaisesti;
- 'yhteyspisteellä' tarkoitetaan verkoston jäsentä edustavaa nimettyä yhteyspistettä;
- 'hälytysilmoituksella' tarkoitetaan ilmoitusta riskistä, joka edellyttää tai saattaa edellyttää kiireellisiä toimia toisessa jäsenmaassa;
- 'tiedottavalla ilmoituksella' tarkoitetaan ilmoitusta riskistä, joka ei edellytä kiireellisiä toimia toisessa jäsenmaassa;
- a) 'jatkotoimia edellyttävällä tiedottavalla ilmoituksella' tarkoitetaan sellaista tuotetta, joka saatetaan tai mahdollisesti saatetaan markkinoille toisessa jäsenmaassa, koskevaa ilmoitusta;
- b) 'huomioitavaksi tarkoitettulla tiedottavalla ilmoituksella' tarkoitetaan sellaista tuotetta koskevaa ilmoitusta, jota
- i) on markkinoilla ainoastaan ilmoituksen tehneessä jäsenmaassa tai
- ii) ei ole saatettu markkinoille tai
- iii) ei enää ole markkinoilla;
6. 'ilmoituksella rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista' tarkoitetaan ilmoitusta asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettua elintarvike- tai rehuerän, -kontin tai -lastin hylkäämisestä;
7. 'alkuperäisellä ilmoituksella' tarkoitetaan hälytysilmoitusta, tiedottavaa ilmoitusta tai ilmoitusta rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista;
8. 'jatkoilmoituksella' tarkoitetaan ilmoitusta, joka sisältää lisätietoja alkuperäiseen ilmoitukseen nähden;
9. 'ammattitoimijoilla' tarkoitetaan asetuksessa (EY) N:o 178/2002 määriteltyjä elintarvikealan toimijoita ja rehualan toimijoita taikka Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1935/2004 ⁽¹⁾ määriteltyjä alan toimijoita.

⁽¹⁾ EUVL L 338, 13.11.2004, s. 4.

ilmoitus voidaan viipymättä välittää toimivaltaisille viranomaisille tarvittavia toimenpiteitä varten, ja pidettävä verkko jatkuvasti hyvässä kunnossa;

- b) määriteltävä sekä yhteyspisteensä että lainkäyttövaltaansa kuuluvien alueiden asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten tehtävät ja velvollisuudet, jotka liittyvät ilmoitusten laatimiseen ja niiden välittämiseen komission yhteyspisteeseen sekä komission yhteyspisteestä tulleiden ilmoitusten arvointiin ja jakeluun.

6. Kaikkien yhteyspisteiden on huolehdittava siitä, että niillä on virka-ajan ulkopuolella tavoitettavissa päivystävä virkailija ympäri vuorokauden viikon jokaisena päivänä kiireellistä viestintää varten.

3 artikla

Hälytysilmoitukset

1. Verkoston jäsenten on lähetettävä hälytysilmoitukset komission yhteyspisteeseen viipymättä ja viimeistään 48 tunnin kuluessa siitä, kun niille ilmoitettiin riskistä. Hälytysilmoituksiin on sisällyttävä kaikki saatavissa olevat tiedot etenkin riskistä sekä tuotteesta, josta riski aiheutuu. Hälytysilmoituksen välittäminen ei saa kuitenkaan aiheuttomasti viivästyä sen vuoksi, että kaikkia asiaankuuluvia tietoja ei ole saatu koottua.

2. Komission yhteyspisteen on välitettävä hälytysilmoitukset kaikille verkoston jäsenille 24 tunnin kuluessa niiden vastaanottamisesta sen jälkeen, kun se on tarkastanut ne 8 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

3. Virastoajan ulkopuolella verkoston jäsenten on ilmoitettava hälytysilmoituksen tai sellaiseen liittyvän jatkoilmoituksen välittämisestä soittamalla komission yhteyspisteen hätäpuhelinnumeroon. Komission yhteyspisteen on ilmoitettava asiasta jatkotoimia varten nimetyille verkoston jäsenille soittamalla niiden hätäpuhelinnumeroihin.

4 artikla

Tiedottavat ilmoitukset

1. Verkoston jäsenten on lähetettävä tiedottavat ilmoitukset komission yhteyspisteeseen viipymättä. Ilmoituksessa on oltava kaikki käytettävissä oleva tieto etenkin riskistä ja tuotteesta, josta riski aiheutuu.

2. Komission yhteyspisteen on välitettävä tiedottavat ilmoitukset kaikille verkoston jäsenille viipymättä sen jälkeen, kun se on tarkistanut ne 8 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

5 artikla

Ilmoitukset rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista

1. Verkoston jäsenten on lähetettävä ilmoitukset rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista komission yhteyspisteeseen viipymättä. Ilmoituksessa on oltava kaikki käytettävissä oleva tieto etenkin riskistä ja tuotteesta, josta riski aiheutuu.

2. Komission yhteyspisteen on välitettävä ilmoitukset rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämisestä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetussa neuvoston direktiivissä 97/78/EY ⁽¹⁾ määritellyille rajatarkastusasemille ja asetuksessa (EY) N:o 882/2004 tarkoitettuille nimetyille saapumispaikoille.

6 artikla

Jatkoilmoitukset

1. Jos jollakin verkoston jäsenellä on alkuperäisessä ilmoituksessa tarkoitettua riskiä tai tuotetta koskevia lisätietoja, sen on välittömästi välitettävä yhteyspisteensä kautta jatkoilmoitus komission yhteyspisteeseen.

2. Jos jokin verkoston jäsen on pyytänyt alkuperäistä ilmoitusta koskevia lisätietoja, niitä on toimitettava mahdollisimman kattavasti ja ilman aiheetonta viivytystä.

3. Jos alkuperäisen ilmoituksen vastaanottamisen jälkeen toteutetaan asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuja toimia, toimet toteuttaneen jäsenen on viipymättä välitettävä siitä tarkat tiedot komission yhteyspisteeseen tekeillä jatkoilmoitus.

4. Jos 3 kohdassa tarkoitettu toimenpide on tuotteen pidättäminen ja sen palauttaminen toisessa jäsenmaassa olevalle lähettäjälle,

a) toimenpiteen toteuttavan jäsenen on annettava tarvittavat tiedot palauttavasta tuotteesta jatkoilmoituksella, elleivät kyseiset tiedot sisältyneet täydellisinä jo alkuperäiseen ilmoitukseen;

b) sen jäsenmaan, johon tuotteet palautettiin, on ilmoitettava palautettujen tuotteiden osalta toteutetuista toimenpiteistä jatkoilmoituksella.

5. Komission yhteyspisteen on välitettävä jatkoilmoitukset kaikille verkoston jäsenille viipymättä ja hälytysilmoituksiin liittyvien jatkoilmoitusten tapauksessa 24 tunnin kuluessa.

7 artikla

Ilmoitusten tekeminen

1. Ilmoitusten tekemiseen on käytettävä komission yhteyspisteen toimittamia mallilomakkeita.

2. Mallilomakkeiden kaikki asiaankuuluvat kohdat on täytettävä, jotta asianomaiset tuotteet ja niihin liittyvät riskit sekä jäljitettävyystiedot tulevat selväksi. Komission yhteyspisteen toimittamia tietohakemistoja on käytettävä mahdollisuuksien mukaan.

3. Ilmoitukset on luokiteltava 1 artiklassa annettujen määritelmien mukaisesti yhteen seuraavista luokista:

a) alkuperäinen ilmoitus

i) hälytysilmoitus

ii) jatkotoimia edellyttävä tiedottava ilmoitus

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

- iii) huomioitavaksi tarkoitettu tiedottava ilmoitus
- iv) ilmoitus rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista

b) jatkoilmoitus.

- 4. Ilmoituksessa on yksilöitävä ne verkoston jäsenet, joita pyydetään toimittamaan ilmoitukseen liittyviä lisätietoja.
- 5. Ilmoitukseen on liitettävä kaikki asiaankuuluvat asiakirjat, ja ne on lähetettävä komission yhteyspisteeseen viipymättä.

8 artikla

Ilmoituksen tarkistaminen

Ennen ilmoituksen välittämistä kaikille verkoston jäsenille komission yhteyspisteen on

- a) tarkistettava ilmoituksen täydellisyys ja luettavuus sekä se, että 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista hakemistoista on valittu asianmukaiset tiedot;
- b) tarkistettava havaituille vaatimustenvastaisuustapauksille annetun oikeusperustan paikkansapitävyys; väärä oikeusperusta ei kuitenkaan saa estää ilmoituksen välittämistä, jos on määritetty riskin olemassaolo;
- c) tarkistettava, että ilmoituksen aihe sisältyy asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklassa säädettyyn verkoston soveltamisalaan;
- d) varmistettava, että ilmoituksen olennaiset tiedot on annettu kielellä, jota kaikki verkoston jäsenet voivat helposti ymmärtää;
- e) tarkistettava tässä asetuksessa säädettyjen velvollisuuksien noudattaminen;
- f) yksilöitävä ilmoituksissa toistuvat ammattitoimijat ja/tai vaarat ja/tai alkuperämaat.

Jotta ilmoitukset voidaan välittää määräaikojen puitteissa, komissio voi tehdä niihin pieniä muutoksia, jos niistä sovitaan etukäteen yhdessä ilmoituksen tehneen jäsenen kanssa.

9 artikla

Ilmoituksen poistaminen ja muuttaminen

- 1. Verkoston jäsen voi ilmoituksen tehneeltä jäseneltä suostumuksen saatuaan pyytää, että komission yhteyspiste poistaa

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä tammikuuta 2011.

verkoston kautta välitetyn ilmoituksen, jos tiedot, joihin toimi perustuu, osoittautuvat perusteettomiksi tai jos ilmoitus on välitetty virheellisesti.

- 2. Verkoston jäsenet voivat pyytää muuttamaan ilmoitusta saatuaan siihen suostumuksen ilmoituksen tehneeltä jäseneltä. Jatkoilmoitusta ei katsota ilmoituksen muuttamiseksi, joten sellaisen voi välittää ilman muilta verkoston jäseniltä saatua suostumusta.

10 artikla

Tietojenvaihto kolmansien maiden kanssa

- 1. Jos ilmoituksen kohteena oleva tuote on peräisin kolmanteen maasta tai sitä jaellaan kolmanteen maahan, komission on viipymättä ilmoitettava asiasta kyseiselle kolmannelle maalle.
- 2. Viestinnän tehostamiseksi komission yhteyspisteen on luotava yhteydet kolmannessa maassa sijaitsevaan nimettyyn keskitettyyn saapumispaikkaan, jos sellainen on olemassa, käyttäen tähän tarkoitukseen myös tietotekniikkaa, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 178/2002 50 artiklan 6 kohdan nojalla tehdyissä sopimuksissa olevien erityissäännösten soveltamista. Komission yhteyspisteen on lähetettävä ilmoitukset kyseiseen kolmannen maan yhteyspisteeseen huomioitavaksi tai jatkotoimia varten riippuen siitä, kuinka vakavasta riskistä on kysymys.

11 artikla

Julkaisut

Komissio voi julkaista

- a) kaikkia hälytysilmoituksia, tiedottavia ilmoituksia ja ilmoituksia rajatarkastuksissa hylätyistä tuotteista koskevan tiivistelmän, jossa kerrotaan ilmoitusten luokitus ja tila, tuotteet ja havaitut riskit, alkuperämaa, maat, joissa tuotetta on jaeltu, ilmoituksen tehnyt verkoston jäsen, ilmoituksen perustelut ja toteutetut toimenpiteet;
- b) vuosikertomuksen verkoston kautta välitetyistä ilmoituksista.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 17/2011,**annettu 10 päivänä tammikuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannsalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	EC	65,1
	MA	60,1
	TR	100,6
	ZZ	75,3
0707 00 05	EG	174,9
	JO	96,7
	TR	141,9
	ZZ	137,8
0709 90 70	MA	43,2
	TR	123,8
	ZZ	83,5
0709 90 80	EG	222,3
	ZZ	222,3
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	IL	67,1
	MA	58,0
	TR	71,6
	UY	46,7
	ZA	41,3
	ZZ	52,5
0805 20 10	MA	68,6
	TR	79,6
	ZZ	74,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	84,6
	JM	94,4
	MA	112,4
	TR	74,7
	ZZ	90,3
0805 50 10	AR	49,2
	TR	60,2
	UY	49,2
	ZZ	52,9
0808 10 80	AR	78,5
	CA	99,7
	CN	103,0
	EC	79,3
	US	137,8
	ZA	124,2
	ZZ	103,8
0808 20 50	CN	53,7
	US	112,9
	ZZ	83,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 18/2011,**annettu 10 päivänä tammikuuta 2011,****asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2010/11 on vahvistettu komission asetuksessa (EU) N:o 867/2010 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EU) N:o 13/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 5, 8.1.2011, s. 5.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 11 päivästä tammikuuta 2011

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	62,47	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	62,47	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	62,47	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	62,47	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	59,08	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	59,08	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	59,08	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,59	0,17

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 6 päivänä tammikuuta 2011,

tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 70)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/8/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgariassa on todettu suu- ja sorkkatautitapaus villisiassa Burgasin alueella Kaakkois-Bulgariassa vahvistetun valvonnan vyöhykkeellä Turkin rajan tuntumassa.
- (2) Bulgarian suu- ja sorkkatautilanne saattaa vaarantaa muiden jäsenvaltioiden karjat elävien sorkkaeläinten kaupan ja eräiden niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamisen vuoksi.
- (3) Bulgaria on toteuttanut yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/85/EY⁽³⁾, jäljempänä 'direktiivi', mukaisia toimenpiteitä ja erityisesti mainitun direktiivin 85 artiklan 4 kohdassa säädetyt ja sen liitteessä XVIII yksityiskohtaisesti esitetyt toimenpiteet.
- (4) Koko Bulgarian alueeseen sovelletaan eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa 3 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn komission päätöksen 2008/855/EY⁽⁴⁾ 2, 4, 5, 6, 8 b ja 11 artiklassa säädettyjä rajoituksia. Koska Bulgaria kui-

tenkin sisältyy mainitun päätöksen liitteessä I olevaan II osaan, se voi tiettyjen terveysesdelytysten toteutuessa lähettää tuoretta sianlihaa ja tällaisesta lihasta valmistettuja raakalihavalmisteita ja lihavalmisteita.

- (5) Bulgarian tautitilanteen vuoksi on tarpeen vahvistaa Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten toteuttamat suu- ja sorkkataudin torjuntatoimenpiteet.
- (6) On asianmukaista vahvistaa pysyväksi toimenpiteeksi suuren riskin ja vähäisen riskin alueet jäsenvaltioissa, joissa tautitapauksia esiintyy, sekä säätää kiellosta, joka koskee taudille alttiiden eläinten lähettämistä suuren riskin ja vähäisen riskin alueilta samoin kuin taudille alttiista eläimistä saatujen tuotteiden lähettämistä suuren riskin alueelta. Päätöksessä olisi lisäksi säädettävä säännöistä, jotka koskevat sellaisten turvallisten tuotteiden lähettämistä kyseisiltä alueilta, jotka on joko tuotettu ennen rajoitusten voimaantuloa, rajoitusalueiden ulkopuolelta peräisin olevista raaka-aineista tai joille on tehty käsittely, joka on osoittautunut tehokkaaksi mahdollisen suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivoimiseksi.
- (7) Määritettyjen riskialueiden koko on suoraan verrannollinen saastuneisiin tiloihin jäljitettyjen mahdollisten kontaktien määrään, ja siinä otetaan huomioon mahdollisuus panna täytäntöön riittävä eläinten ja tuotteiden siirtoja koskeva valvonta. Tässä vaiheessa ja Bulgarian toimittamiin tietoihin perustuen koko Burgasin alueen pitäisi nykyisellään olla suuren riskin aluetta.
- (8) Lähettämistä koskevan kiellon pitäisi kohdistua ainoastaan tuotteisiin, jotka on saatu liitteessä I luetelluilta suuren riskin alueilta tulevista tai peräisin olevista, tartunnalle alttiista eläinlajeista, ja kiellon ei pitäisi vaikuttaa sellaisten tuotteiden kuljetukseen kyseisten alueiden kautta, jotka on saatu tai jotka ovat peräisin muilta alueilta peräisin olevista eläimistä.
- (9) Neuvoston direktiivi 64/432/ETY⁽⁵⁾ koskee eläinten terveyteen liittyviä ongelmia yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 302, 13.11.2008, s. 19.

⁽⁵⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

- (10) Neuvoston direktiivi 91/68/ETY ⁽¹⁾ koskee eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia yhteisön sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa.
- (11) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/65/ETY ⁽²⁾ koskee muun muassa muiden sorkkaeläinten kauppaa, lampaiden ja vuohien siemennesteen, munasolujen ja alkioden kauppaa sekä siansukuisten eläinten alkioden kauppaa.
- (12) Eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004 ⁽³⁾ koskee muun muassa tuoreen lihan, jauhetun lihan, mekaanisesti erotetun lihan, raakalihavalmisteiden, tarhatun riistan lihan, lihavalmisteiden, myös käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten, sekä meijerituotteiden tuotannon ja markkinoille saattamisen terveys sääntöjä.
- (13) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ koskee muun muassa eläinperäisten tuotteiden terveysmerkintöjä.
- (14) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annettu neuvoston direktiivissä 2002/99/EY ⁽⁵⁾ säädetään lihavalmisteiden käsittelystä, jolla varmistetaan suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivointi eläinperäisissä tuotteissa.
- (15) Eräiden eläintuotteiden merkinnästä ja käytöstä suhteessa tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehtyyn päätökseen 2001/172/EY 11 päivänä huhtikuuta 2001 tehty komission päätös 2001/304/EY ⁽⁶⁾ koskee terveysmerkintää, jota on sovellettava tiettyihin eläinperäisiin tuotteisiin, joiden myynti rajoittuu kansallisiin markkinoihin. On aiheellista vahvistaa erillisessä liitteessä samantyyppinen merkintä Bulgariassa esiintyvän suu- ja sorkkataudin osalta.
- (16) Neuvoston direktiivissä 92/118/ETY ⁽⁷⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat vaatimukset sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY liitteessä A olevassa I luvussa ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivissä 90/425/ETY mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset.
- (17) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä loka-kuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 ⁽⁸⁾ säädetään suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivointiin sopivista tavoista käsitellä eläimistä saatavia sivutuotteita.
- (18) Neuvoston direktiivissä 88/407/ETY ⁽⁹⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa.
- (19) Neuvoston direktiivi 89/556/ETY ⁽¹⁰⁾ koskee eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista.
- (20) Neuvoston direktiivissä 90/429/ETY ⁽¹¹⁾ vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset yhteisön sisäisessä siansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa.
- (21) Terveystodistusten mallit lammas- ja vuohieläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioden sekä sikaeläinten munasolujen ja alkioden unionin sisäistä kauppaa varten vahvistetaan terveystodistusten malleista hevos-, lammas- ja vuohieläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioden sekä sikaeläinten munasolujen ja alkioden unionin sisäistä kauppaa varten 26 päivänä elokuuta 2010 annetussa komission päätöksessä 2010/470/EU ⁽¹²⁾.
- (22) Tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 25 päivänä tammikuuta 2009 tehdystä neuvoston päätöksessä 2009/470/EY ⁽¹³⁾ säädetään järjestelmästä, jolla korvataan tautien torjuntatoimista aiheutuneet tappiot tiloille, joita torjuntatoimet koskevat.

⁽¹⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁵⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 13.4.2001, s. 6.

⁽⁷⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁸⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽⁹⁾ EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

⁽¹¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 62.

⁽¹²⁾ EUVL L 228, 31.8.2010, s. 15.

⁽¹³⁾ EUVL L 155, 18.6.2009, s. 30.

- (23) Koska lääkkeiden määritelmä sellaisena kuin se on annettu eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/82/EY ⁽¹⁾, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY ⁽²⁾, ja hyvän kliinisen tutkimustavan noudattamista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden kliinisissä tutkimuksissa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/20/EY ⁽³⁾, ei enää kuulu asetuksen (EY) N:o 1774/2002 soveltamisalaan, ne olisi jätettävä tässä päätöksessä vahvistettujen, eläinten terveyttä koskevien rajoitusten ulkopuolelle.
- (24) Rajatarkastusasemilla neuvoston direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY nojalla tarkastettavia eläimiä ja tuotteita koskevista luetteloista 17 päivänä huhtikuuta 2007 tehdyn komission päätöksen 2007/275/EY ⁽⁴⁾ 6 artiklassa säädetään eläinlääkinnällisiä tarkastuksia koskevasta poikkeuksesta, jota sovelletaan tiettyihin eläintuotteita sisältäviin tuotteisiin. On asianmukaista sallia tällaisten tuotteiden lähettäminen suuren riskin alueilta yksinkertaistetun todistusjärjestelmän mukaisesti.
- (25) Muiden jäsenvaltioiden kuin Bulgarian olisi tuettava taudintorjuntatoimia, joita toteutetaan alueilla joilla tautia esiintyy, varmistamalla että taudille alttiita eläviä eläimiä ei lähetetä kyseisille alueille.
- (26) Jotta epidemiologista tilannetta voitaisiin ymmärtää paremmin ja jotta voitaisiin helpottaa mahdollisen tartunnan toteamista, on tarpeen pidentää ajanjaksoa, jonka ajan karja on pidettävä paikallaan kyseisessä jäsenvaltiossa, mutta sallia samalla teurastaminen ja hevoseläinten kuljetus valvotuissa olosuhteissa.
- (27) Odotettaessa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokoontumista ja yhteistyössä kyseisen jäsenvaltion kanssa komission olisi toteutettava väliaikaiset suojatoimenpiteet Bulgariassa esiintyvän suu- ja sorkkataudin osalta.
- (28) Tilannetta tarkastellaan uudelleen elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokouksessa, joka on tarkoitus pitää 11 ja 12 päivänä tammikuuta 2011, ja toimenpiteitä mukautetaan tarvittaessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Elävät eläimet

1. Rajoittamatta niiden toimenpiteiden toteuttamista, joita Bulgaria on toteuttanut

a) direktiivin 2003/85/EY mukaisesti, erityisesti sen 85 artiklan 4 kohdassa säädetty ja sen liitteessä XVIII yksityiskohtaisesti esitetyt toimenpiteet, sekä

b) päätöksen 2008/855/EY 2 ja 4 artiklan mukaisesti,

Bulgarian on varmistettava, että tämän artiklan 2–7 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.

2. Eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei siirretä liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden välillä.

3. Eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei lähetetä liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta alueilta tai kuljeteta niiden kautta.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia sorkkaeläinten kuljetuksen suoraan ja keskeytyksettä liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden kautta valta- ja rautateillä.

5. Direktiivissä 64/432/ETY säädettyissä elävien naudansukuisten eläinten ja, rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 8 b ja 9 artiklan säännösten soveltamista, siansukuisten eläinten terveystodistuksissa ja direktiivissä 91/68/ETY säädettyissä lampaan- ja vuohensukuisten eläinten terveystodistuksissa, jotka seuraavat muilta kuin liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta Bulgarian alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien eläinten mukana, on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU ^(*) mukaisia eläimiä.

⁽¹⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽³⁾ EYVL L 121, 1.5.2001, s. 34.

⁽⁴⁾ EUVL L 116, 4.5.2007, s. 9.

^(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15”

6. Muilta kuin liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta Bulgarian alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien sorkkaeläinten, 5 kohdassa mainittujen todistusten soveltamisalaan kuuluvat eläimet pois luettuina, mukana seuraavissa terveystodistuksissa on oltava seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia eläviä sorkkaeläimiä.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15”

7. Eläimiä, joiden mukana on 5 tai 6 kohdassa tarkoitettu eläinten terveystodistus, saa kuljettaa muihin jäsenvaltioihin vain jos Bulgarian paikallinen eläinlääkintäviranomainen on kolme päivää ennen siirtoa ilmoittanut siirrosta määräjäsenvaltion eläinlääkintäalan keskusviranomaisille ja paikallisille eläinlääkintäviranomaisille.

8. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset saavat salliä suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvien eläinten kuljetuksen liitteessä II luetelluilta alueilta sijaitsevalta tilalta teurastamoon, joka sijaitsee liitteessä I luetelluilla alueilla.

2 artikla

Liha

1. Tässä artiklassa 'lihalla' tarkoitetaan tuoretta lihaa, jauhelihaa, mekaanisesti erotettua lihaa ja raakalihavalmisteita sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 1.10, 1.13, 1.14 ja 1.15 kohdassa.

2. Bulgaria ei saa lähettää naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten lihaa, jos se tulee tai on saatu liitteessä I luetelluilta alueilta peräisin olevista eläimistä.

3. Tuotteet, joiden lähettäminen Bulgariasta ei ole sallittua tämän päätöksen mukaisesti, on merkittävä direktiivin 2002/99/EY 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan tai liitteen IV mukaisesti.

4. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, edellä 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta lihaan, jossa on asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveystodistus, edellyttäen, että

a) liha on merkitty selkeästi ja se on tuotantopäivämäärästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole tämän päätöksen mukaisesti sallittua;

b) liha täyttää jonkin seuraavista vaatimuksista:

i) se on saatu ennen tämän päätöksen soveltamis päivää; tai

ii) se on peräisin eläimistä, joita on kasvatettu vähintään 90 vuorokauden ajan ennen teurastusta tai syntymästä lähtien, jos eläimet ovat alle 90 vuorokauden ikäisiä, ja teurastettu tai, jos kyseessä on suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvien riistaeläinten liha, jäljempänä 'riistaeläimet', lopetettu, liitteessä I ja II lueteltujen alueiden ulkopuolella; tai

iii) se täyttää c, d ja e alakohdassa esitetyt edellytykset;

c) liha on saatu kotieläiminä pidetyistä sorkka- ja kavioläimistä tai suu- ja sorkkataudille alttiin lajeihin kuuluvista tarhastuista riistaeläimistä, jäljempänä 'tarhatut riistaeläimet', kuten kunkin liharyhmän osalta täsmennetään liitteessä III olevissa asiaan liittyvissä sarakkeissa 4–7, ja se täyttää seuraavat edellytykset:

i) eläimiä on kasvatettu vähintään 90 vuorokauden ajan ennen teurastuspäivää tai syntymästä lähtien, jos eläimet ovat alle 90 vuorokauden ikäisiä, tiloilla, jotka sijaitsevat liitteessä III olevissa sarakkeissa 1, 2 ja 3 määritetyillä alueilla, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautitapauksia ainakaan 90 vuorokautteen ennen teurastuspäivää;

ii) eläimet ovat olleet teurastamoon kuljettamista edeltäneiden 21 vuorokauden ajan tai, jos kyseessä ovat tarhatut riistaeläimet, tilalla tapahtuneeseen teurastukseen asti toimivaltaisten eläinlääkintäviranomaisten valvonnassa yhdellä ainoalla tilalla, jonka ympärillä ei ainakaan 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia ainakaan 30:n lastauspäivää edeltävän vuorokauden aikana;

iii) suu- ja sorkkataudille alttien lajien eläimiä ei ole tuotu ii alakohdassa tarkoitettulle tilalle lastaamista edeltäneiden 21 vuorokauden aikana tai, jos kyseessä ovat tarhatut riistaeläimet, ennen tilalla tapahtunutta teurastusta, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat hankintatilalta, joka täyttää ii alakohdassa säädetty edellytykset, missä tapauksessa tämä aika voidaan lyhentää seitsemään vuorokautteen.

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin sallia suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten tuonnin edellä ii alakohdassa tarkoitettu tilalle, kunhan eläimet täyttävät i ja ii alakohdassa annetut edellytykset ja kun

- ne ovat peräisin tilalta, jonne ei ole tuotu suu- ja sorkkataudille alttiiden lajien eläimiä niiden 21 vuorokauden aikana, jotka edeltävät ii alakohdassa tarkoitettua tilalle kuljetusta, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat yhteen maatalousyksikköön kuuluvilta hankintatilalta, jolloin tämä aika voidaan lyhentää seitsemään vuorokauteen; tai
 - niille on negatiivisin tuloksin tehty suu- ja sorkkatautiviruksen vasta-ainetesti verinäytteestä, joka on otettu enintään 10 vuorokautta ennen ii alakohdassa tarkoitettua tilalle kuljettamista; tai
 - ne tulevat tilalta, jolla on negatiivisin tuloksin tehty serologinen tutkimus näytteenottomenettelyllä, jolla voidaan varmistaa luotettavuustasoksi vähintään 95 prosenttia suu- ja sorkkataudin viiden prosentin esiintyvyydellä;
- iv) eläimet tai, jos kyseessä ovat tilalla teurastetut tarhatut riistaeläimet, ruhot on kuljetettu ii alakohdassa tarkoitettua tilalta virallisessa valvonnassa nimettyyn teurastamoon kuljetusvälineissä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastamista;
- v) eläimet on teurastettu alle vuorokauden kuluessa niiden teurastamoon saapumisesta erillään sellaisista eläimistä, joiden lihan lähettäminen liitteessä I luetellulta alueelta ei ole sallittua;
- d) kyse on tuoreesta lihasta, jonka kohdalla on plusmerkki liitteessä III olevassa sarakkeessa 8 ja joka on saatu sellaisista luonnonvaraisista riistaeläimistä, jotka on lopetettu alueilla, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautitapauksia vähintään 90 vuorokauden ajan ennen lopettamispäivää ja jotka sijaitsevat vähintään 20 kilometrin etäisyydellä alueista, joita ei ole määritelty liitteessä III olevissa sarakkeissa 1, 2 ja 3;
- e) edellä olevassa c ja d alakohdassa tarkoitettun lihan on lisäksi täytettävä seuraavat edellytykset:
- i) Bulgarian toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset saavat sallia tällaisen lihan lähettämisen ainoastaan, jos

— edellä c alakohdan iv alakohdassa tarkoitettut eläimet on kuljetettu laitokseen ilman yhteyttä tiloille, jotka sijaitsevat alueilla, joita ei ole mainittu liitteen III sarakkeissa 1, 2 ja 3, ja

— laitos ei sijaitse suojavajöhykkeellä;

ii) liha on aina merkittävä selkeästi, ja se on pidettävä käsitteilyn, varastoinnin ja kuljetuksen ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I luetellulta alueelta ei ole sallittua;

iii) virkaeläinlääkärin lähettävässä laitoksessa tekemän *post mortem* -tarkastuksen aikana tai, kun on kyse c alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua tarhattujen riistaeläinten teurastuksesta tilalla tai luonnonvaraisesta riistasta riistankäsittelylaitoksessa, ei todettu mitään suu- ja sorkkataudin kliinisiä oireita tai *post mortem* -näyttöä;

iv) liha on ollut e alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuissa laitoksissa tai tarkoitetuilla tiloilla vähintään vuorokauden c ja d alakohdassa tarkoitettujen eläinten *post mortem* -tarkastuksen jälkeen;

v) kaikki muu lihan valmistaminen lähetettäväksi liitteessä I luetellun alueen ulkopuolelle on keskeytettävä,

— jos e alakohdan iii alakohdassa tarkoitettua laitoksessa tai tarkoitettua tilalla on diagnosoitu suu- ja sorkkatauti, siihen asti, kunnes kaikki laitoksessa tai tilalla olevat eläimet on teurastettu ja kaikki liha ja kuolleet eläimet on poistettu ja on kulunut vähintään vuorokausi mainitun laitoksen tai tilan virkaeläinlääkärin valvonnassa tapahtuneen täydellisen puhdistuksen ja desinfioinnin loppuun saattamisesta, ja

— jos samassa laitoksessa teurastetaan suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläimiä, jotka tulevat liitteessä I luetelluilta alueilta, jotka eivät täytä 4 kohdan c tai d alakohdassa annettuja edellytyksiä, siihen asti, kunnes kaikki tällaiset eläimet on teurastettu ja mainittujen laitosten puhdistus ja desinfiointi on saatettu loppuun virkaeläinlääkärin valvonnassa;

vi) eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista ja tiloista, jotka ne ovat hyväksyneet c, d ja e alakohdan soveltamiseksi.

5. Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava 3 ja 4 kohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

6. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, tämän artiklan 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta liitteessä I ja liitteessä II lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista eläimistä saatuun tuoreeseen lihaan, jos eläimet on kuljetettu 1 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksistä poiketen virallisessa valvonnassa – ilman kosketusta liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitseviin tiloihin – suoraan teurastamoon, joka sijaitsee liitteessä I luetelluilla alueilla suojavyöhykkeen ulkopuolella, välitöntä teurastusta varten edellyttäen, että tällainen tuore liha saatetaan markkinoille ainoastaan liitteissä I ja II luetelluilla alueilla ja se täyttää seuraavat edellytykset:

a) kaikki tällainen tuore liha on merkitty direktiivin 2002/99/EY 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan tai tämän päätöksen liitteen IV mukaisesti;

b) teurastamo

i) toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;

ii) kaikki muu lihan valmistaminen lähetettäväksi liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle on keskeytettävä, jos samassa teurastamossa teurastetaan liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilta tiloilta peräisin olevia suu- ja sorkkataudille alttiita eläimiä, siihen asti, kunnes kaikki tällaiset eläimet on teurastettu ja teurastamon puhdistus ja desinfiointi on saatettu loppuun virkaeläinlääkärin valvonnassa;

c) tuore liha on merkitty selkeästi, ja se on pidetty kuljetuksen ja varastoinnin ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen Bulgarian ulkopuolelle on sallittua;

d) toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa;

e) eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

7. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 artiklan säännösten soveltamista, edellä 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta tuoreeseen lihaan, joka on saatu liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevista lihanleikkaamoista seuraavin edellytyksin:

a) lihanleikkaamossa käsitellään samana päivänä ainoastaan 4 kohdan b alakohdassa kuvatun kaltaista tuoretta lihaa. Tilat puhdistetaan ja desinfioidaan aina, kun on käsitelty lihaa, joka ei täytä tätä vaatimusta;

b) kaikessa tällaisessa lihassa on oltava asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveysmerkintä;

c) lihanleikkaamo toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;

d) tuore liha on merkittävä selkeästi, ja se on pidettävä kuljetuksen ja varastoinnin ajan erillään lihasta, jonka lähettämisen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua.

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

8. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän lihan mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaista lihaa.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

3 artikla

Lihavalmisteet

1. Bulgaria ei saa lähettää liitteessä I luetelluilta Bulgarian alueilta tulevista naudat-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä saatuja lihavalmisteita, käsiteltyä mahat, rakot ja suolet mukaan luettuina, jäljempänä 'lihavalmisteet'.

2. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 6 ja 8 b artiklan säännösten soveltamista, edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta lihavalmistisiin, käsitellyt mahat, rakot ja suolet mukaan luettuina, joissa on asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveystarkastusmerkintä edellyttäen, että kyseiset lihavalmisteet

a) on merkitty selkeästi ja ne on tuotantopäivästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihavalmisteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole tämän päätöksen mukaisesti sallittua;

b) täyttävät jonkin seuraavista vaatimuksista:

i) ne on valmistettu 2 artiklan 4 kohdan b alakohdassa kuvatusta lihasta, tai

ii) ne on käsitelty ainakin jollakin direktiivin 2002/99/EY liitteessä III olevassa 1 osassa säädetyllä suu- ja sorkkautautia koskevalla käsittelyllä.

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

3. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien lihavalmisteen mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojaustoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia lihavalmisteita.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävien lihavalmisteen, jotka on jalostettu HACCP-järjestelmää (Hazard Analysis and Critical Control Points, vaarojen analysointi ja kriittiset kohdat niiden hallitsemiseksi) ja käsiteltyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakimuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä

käyttävässä laitoksessa, osalta riittää, että 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ii alakohdassa säädettyä käsittelyä vaadittavien edellytysten täyttymisen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, hyvän säilyvyyden varmistamiseksi ilmatiiviisti suljetuissa astioissa 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti lämpökäsittelyjen lihavalmisteen osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan tehty lämpökäsittely.

4 artikla

Ternimaito ja maito

1. Bulgaria ei saa lähettää ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettua, suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista eläimistä saatua ternimaitoa eikä maitoa liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta liitteessä I luetelluilla alueilla pidetyistä nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatua maitoon, joka on käsitelty seuraavien säännösten mukaisesti:

a) direktiivin 2003/85/EY liitteessä IX olevan A osan mukainen käsittely, jos maito on tarkoitettu ihmisravinnoksi; tai

b) direktiivin 2003/85/EY liitteessä IX olevan B osan mukainen käsittely, jos maito ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tai on tarkoitettu suu- ja sorkkataudille alttiiden eläinlajien ruokintaan.

3. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatua maitoon, joka on käsitelty liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilla laitoksissa seuraavien edellytysten mukaisesti:

a) kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 2 kohdan edellytysten mukaista tai se on saatu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista ja lypsetyistä eläimistä;

b) laitos toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;

c) maito on merkittävä selkeästi, ja se on kuljetettava ja varastoitava erillään maidosta ja meijerituotteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua;

d) raakamaidon kuljetus liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilta tiloilta liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitseviin laitoksiin tapahtuu kuljetusvälineillä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen kuljetusta ja jotka eivät tämän jälkeen ole olleet kosketuksissa liitteessä I mainituilla alueilla sijaitseviin tiloihin, joilla on suu- ja sorkkataudille alttiita eläinlajeja.

Toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

4. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän maidon mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojaotimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaista maitoa.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävän maidon, joka on jalostettu HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamennettelyä käyttävässä laitoksessa, osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

6. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan a tai b alakohdan vaatimukset täyttävän ja hyvän säilyvyyden varmistamiseksi ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lämpökäsitellyn maidon osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan tehty lämpökäsittely.

5 artikla

Maitotuotteet

1. Bulgaria ei saa lähettää ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja, suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista eläimistä saadusta ternimaidosta eikä maidosta valmistettuja maitotuotteita liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta maitotuotteisiin,

a) jotka on tuotettu ennen tämän päätöksen soveltamispäivää; tai

b) jotka on valmistettu 4 artiklan 2 tai 3 kohdan säännösten mukaisesta maidosta; tai

c) jotka on tarkoitettu vietäviksi kolmanteen maahan, jonka tuontivaatimukset sallivat muun kuin 4 artiklan 2 kohdassa säädetyn, suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivoimisen varmistavan käsittelyn tekemisen kyseisille tuotteille.

3. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvun soveltamista, tämän artiklan 1 kohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta seuraaviin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin maitotuotteisiin:

a) maitotuotteet, jotka on valmistettu maidosta, jonka valvottu pH-arvo on alle 7,0, ja joille on tehty lämpökäsittely vähintään 72 °C:n lämpötilassa vähintään 15 sekunnin ajan; tällainen käsittely ei kuitenkaan ole tarpeellinen valmiille tuotteille, joiden ainekset ovat tämän päätöksen 2, 3 ja 4 artiklassa säädettyjen eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukaisia;

b) maitotuotteet, jotka on valmistettu sellaisten nauta-, lammas- tai vuohieläinten raakamaidosta, jotka ovat vähintään edeltäneiden 30 vuorokauden ajan olleet tilalla, joka sijaitsee liitteessä I luetellulla alueella ja jonka ympärillä ei ainakaan 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia raakamaidon tuottamispäivää edeltäneiden 30 vuorokauden aikana; tuotteita on kypsytetty vähintään 90 vuorokautta, jona aikana koko massan pH on laskenut 6,0:n alapuolelle, ja joiden kuori on käsitelty 0,2-prosenttisella sitruunahapolla välittömästi ennen niiden käärimistä tai pakkaamista.

4. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta maitotuotteisiin, jotka on valmistettu liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevilla laitoksilla seuraavin edellytyksin:

a) kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 4 artiklan 2 kohdan edellytysten mukaista tai se on saatu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä;

b) kaikki valmiissa tuotteessa käytetyt maitotuotteet ovat 2 kohdan a ja b alakohdan tai 3 kohdan edellytysten mukaisia tai ne on valmistettu maidosta, joka on saatu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä;

c) laitos toimii tiukan eläinlääkinnällisen valvonnan alaisena;

6 artikla

Siemenneste, munasolut ja alkio

d) maitotuotteet on merkitty selkeästi, ja ne on kuljetettu ja varastoitu erillään maidosta ja maitotuotteista, joiden lähettäminen liitteessä I mainittujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua.

1. Bulgaria ei saa lähettää naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten siemennestettä, munasoluja tai alkioita, jäljempänä 'siemenneste, munasolut ja alkio', liitteessä I ja liitteessä II luetelluilta alueilta.

Toimivaltaisen viranomaisen on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa.

2. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 5 artiklan säännösten soveltamista, edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

a) siemennesteeseen, munasoluihin ja alkioihin, jotka on tuotettu ennen tämän päätöksen soveltamispäivää;

5. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kieltoa ei sovelleta maitotuotteisiin, jotka on valmistettu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella sijaitsevilla laitoksilla ja joihin on käytetty ennen tämän päätöksen soveltamispäivää tuotettua maitoa, edellyttäen että maitotuotteet on selvästi merkitty ja ne on kuljetettu ja säilytetty erillään maitotuotteista, joiden lähettäminen kyseisten alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua.

b) Bulgariaan direktiiveissä 88/407/ETY, 89/556/ETY, 90/429/ETY tai 92/65/ETY säädettyjen edellytysten mukaisesti tuotuun nautaeläinten pakastettuun siemennesteeseen ja pakastettuihin alkioihin, sikaeläinten pakastettuun siemennesteeseen sekä lammas- ja vuohieläinten pakastettuun siemennesteeseen ja pakastettuihin alkioihin, joiden varastointi ja kuljetus on Bulgariaan saapumisen jälkeen tapahtunut erillään sellaisista siemennesteestä, munasoluista ja alkioista, joiden lähettäminen ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua;

6. Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien maitotuotteiden mukana on seurattava virallinen todistus, jossa on oltava seuraava merkintä:

c) pakastettuun naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten siemennesteeseen ja alkioihin, joita on säilytetty vähintään 90 vuorokautta ennen keruupäivää ja keruun aikana liitteessä I ja liitteessä II luetelluilla alueilla ja joita

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojaustoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia maitotuotteita.

i) on ennen lähetystä säilytetty hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 vuorokauden ajan ja

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

7. Poiketen siitä, mitä 6 kohdassa säädetään, 2 kohdan a ja b alakohdan sekä 3 ja 4 kohdan vaatimukset täyttävien maitotuotteiden, jotka on jalostettu HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakio-muotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä käyttävässä laitoksessa, osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

ii) jotka on saatu luovuttajaeläimiltä, jotka ovat keskuksissa tai tiloilla, jotka ovat olleet suu- ja sorkkataudista vapaita vähintään kolme kuukautta ennen siemennesteen tai alkioiden keruupäivää ja 30 vuorokautta keruupäivän jälkeen ja jotka sijaitsevat alueella, jonka ympärillä ei 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia vähintään 30 vuorokautteen ennen keruupäivää;

8. Poiketen siitä, mitä 6 kohdassa säädetään, 2 kohdan a ja b alakohdan, 3 kohdan ja 4 kohdan vaatimukset täyttävien ja hyvän säilyvyyden varmistamiseksi ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lämpökäsiteltyjen maitotuotteiden osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan tehty lämpökäsittely.

d) Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on ennen a, b ja c alakohdassa tarkoitetun siemennesteen tai tarkoitettujen alkioiden lähettämistä toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

3. Direktiivin 88/407/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän nautaeläinten pakastetun siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaista nautaeläinten pakastettua siemennestettä.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

4. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 9 artiklan b alakohdan säännösten soveltamista, direktiivin 90/429/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän siansukuisten eläinten pakastetun siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaista siansukuisten eläinten pakastettua siemennestettä.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

5. Direktiivin 89/556/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien nautaeläinten alkioiden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia nautaeläinten alkioita.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

6. Direktiivin 92/65/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävän lammas- tai vuohieläinten pakastetun siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaista lammas- tai vuohieläinten pakastettua siemennestettä.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

7. Direktiivin 92/65/ETY mukaisessa, Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien lammas- tai vuohieläinten pakastettujen alkioiden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia lammas- tai vuohieläinten pakastettuja alkioita.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

8. Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 9 artiklan c alakohdan säännösten soveltamista, direktiivin 92/65/ETY mukaisessa Bulgariasta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien sikaeläinten pakastettujen alkioiden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava merkintä:

"Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia sikaeläinten pakastettuja alkioita.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15"

7 artikla

Vuodot ja nahat

1. Bulgaria ei saa lähettää siansukuisten eläinten nahkoja, jäljempänä 'nahat', liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta nahkoihin,

a) jotka on tuotettu Bulgariassa ennen tämän päätöksen soveltamis päivää; tai

b) jotka ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VI luvun A osan 2 kohdan c tai d alakohdan mukaisia; tai

c) jotka on tuotettu liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädettyjen edellytysten mukaisesti ja jotka on sen jälkeen, kun ne on tuotu Bulgariaan, varastoitu ja kuljetettu erillään nahoista, joiden lähettäminen ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua.

Käsitelty sikojen nahat on pidettävä erillään suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten käsittelemättömistä vuodista ja nahoista.

3. Bulgarian on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin lähetettävien nahkojen mukana seuraa virallinen todistus, jossa on seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojaustoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia nahkoja.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15”

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VII luvun A osan 1 kohdan b–e alakohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisten nahkojen osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen on osoitettu niiden mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevassa VI luvun A osan 2 kohdan c tai d alakohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisten nahkojen osalta riittää, että vaatimusten noudattaminen osoitetaan niiden mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

8 artikla

Muut eläintuotteet

1. Bulgaria ei saa viedä sen liitteessä I luetelluilta alueilta saatuja naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä saatuja tuotteita, joita ei ole mainittu 2–7 artiklassa ja jotka on valmistettu tämän päätöksen soveltamispäivän jälkeen ja saatu liitteessä I luetelluilta alueilta peräisin olevista eläimistä.

Bulgaria ei saa viedä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisien eläinten tai muiden sorkkaeläinten lantaa liitteessä I luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta

a) eläintuotteisiin

i) joille on tehty lämpökäsittely

— ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, Fo-arvo vähintään 3,00, tai

— siten, että sisälämpötila on käsittelyn aikana vähintään 70 °C; tai

ii) jotka tuotettiin liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolella asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädettyjen edellytysten mukaisesti ja jotka on Bulgarian alueelle tuonnin jälkeen varastoitu ja kuljetettu erillään eläintuotteista, joita ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua lähettää;

b) asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä I olevassa 4 ja 5 kohdassa määriteltyihin vereen ja verituotteisiin, joille on tehty vähintään yksi asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan IV luvun A osan 4 kohdan a alakohdassa säädettyistä käsittelyistä, minkä jälkeen on tehty tehokkuuskoe, tai jotka on tuotu maahan asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan IV luvun A osan mukaisesti;

c) ihraan ja renderoituaan rasvaan, jolle on tehty asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan IV luvun B osan 2 kohdan d alakohdan iv alakohdassa kuvattu lämpökäsittely;

d) eläinten suoliin, jotka täyttävät direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 2 luvun A osassa säädetyt edellytykset ja jotka on puhdistettu ja kaavittu ja sen jälkeen joko suolattu, valkaistu tai kuivattu, minkä jälkeen on toteutettu toimia uudelleensaastumisen välttämiseksi;

e) lampaanvillaan, märehitijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on pesty tehdasmaisesti tai saatu parkitsemisen avulla, sekä käsittelemättömiin lampaanvillaan, märehitijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on suljettu kuivina tiiviisti pakkauksiin;

f) lemmikkieläinten ruokaan, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan II luvun B osan 2, 3 ja 4 kohdan vaatimukset;

g) yhdistelmätuotteisiin, joille ei tehdä lisäkäsittelyä ja jotka sisältävät eläinperäisiä tuotteita; tällaisen käsittelyn tekeminen ei kuitenkaan ole tarpeellista valmiille tuotteelle, jonka ainekset ovat tässä päätöksessä säädettyjen eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukaisia;

h) metsästysmuistoihin, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VII luvun A osan 1, 3 tai 4 kohdan vaatimuksia;

i) pakattuihin eläintuotteisiin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi *in vitro* -analyysissä tai laboratorioreagensseina;

j) lääkkeisiin, siten kuin ne määritellään direktiivissä 2001/83/EY, lääkinnällisiin laitteisiin, joiden valmistukseen käytetään direktiivin 93/42/ETY 1 artiklan 5 kohdan g alakohdassa tarkoitettua elinkyvyttömäksi tehtyä eläimistä peräisin olevaa kudosta, eläinlääkkeisiin, siten kuin ne määritellään direktiivissä 2001/82/EY, eikä tutkimuslääkkeisiin, siten kuin ne määritellään direktiivissä 2001/20/EY.

3. Bulgarian on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin vietävien 2 kohdassa tarkoitettujen eläintuotteiden mukana seuraa virallinen todistus, jossa on seuraava merkintä:

”Tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä Bulgariassa 6 päivänä tammikuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/8/EU (*) mukaisia eläintuotteita.

(*) EUVL L 6, 11.1.2011, s. 15”

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, tämän artiklan 2 kohdan a–d ja f alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että unionin lainsäädännössä vaaditussa kaupallisessa asiakirjassa osoitettu käsittelyvaatimusten täyttyminen vahvistetaan 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan e alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että niiden mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jossa osoitetaan joko tehdasmainen pesu tai parkitsemisalkuperä tai asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VIII luvun A osan 1 ja 4 kohdassa säädettyjen vaatimusten noudattaminen.

6. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan g alakohdassa mainittujen HACCP-järjestelmää sekä vakiomuotoista ja tarkastettavissa olevaa toimintamenettelyä käyttävässä laitoksessa tuotettujen tuotteiden osalta riittää, että varmistetaan, että esikäsittellyt ainekset noudattavat tässä päätöksessä säädettyjä eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ja että tämä osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

7. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan i ja j alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa mainitaan, että tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi *in vitro* -analyysissä, laboratorioreagensseina, lääkteinä tai lääkinnällisinä laitteina edellyttäen, että tuotteisiin on merkitty selkeästi merkintä ”ainoastaan *in vitro* -analyysiin” tai ”ainoastaan laboratoriokäyttöön” tai ”lääkkeitä” tai ”lääkinnällisiä laitteita”.

8. Edellä olevasta 3 kohdasta poiketen komission päätöksen 2007/275/EY 6 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset täytävien yhdistelmätuotteiden osalta riittää, että niiden mukana on kaupallinen asiakirja, jossa on seuraava merkintä:

”Nämä yhdistelmätuotteet säilyvät huoneenlämpötilassa tai ne ovat valmistuksensa aikana selvästi läpikäyneet täydellisen kypsytys- tai lämpökäsittelyn kauttaaltaan siten, että kaikki raaka-aine on denaturoitunut.”

9 artikla

Todistus

1. Tähän kohtaan viitattaessa Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että unionin lainsäädännössä jäsenvaltioiden välistä kauppaa varten edellytettävä kaupallinen asiakirja vahvistetaan liittämällä siihen jäljennös virallisesta todistuksesta, jossa osoitetaan, että

a) kyseiset tuotteet on tuotettu

i) tuotantoprosessissa, joka on tutkittu ja todettu eläinten terveyttä koskevan unionin lainsäädännön mukaiseksi ja suu- ja sorkkatautiviruksen tuhoamiseen soveltuvaksi; tai

ii) esikäsittelyistä aineksista, joista on annettu vastaavanlainen todistus; sekä

b) asianomaiset säännökset on annettu, jotta uudelleensaastuminen suu- ja sorkkatautiviruksella vältetään käsittelyn jälkeen.

Tällaisessa tuotantoprosessin varmentavassa todistuksessa on oltava viittaus tähän päätökseen, se on voimassa 30 päivän ajan, siinä on mainittava voimassaolon päättymispäivä ja se on voitava uudistaa laitoksen tarkastamisen jälkeen.

2. Kun kyseessä ovat vähittäismyyntiin loppukuluttajalle tarkoitettut tuotteet, Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia, että muista eläintuotteista kuin tuoreesta lihasta, jauhelihasta, mekaanisesti erotetusta lihasta ja raakalihavalmisteista koostuvien yhtenäisten erien, joiden sisältämät tuotteet soveltuvat kaikki lähetettäväksi tämän päätöksen mukaisesti, mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jonka liitteenä on jäljennös virkaeläinlääkärin myöntämästä todistuksesta, jossa vahvistetaan,

a) että lähetyksipaikalla on käytössä järjestelmä, jonka avulla tuotteita voidaan lähettää ainoastaan siinä tapauksessa, että ne voidaan jäljittää tämän päätöksen vaatimusten mukaisuuden osoittaviin todisteisiin; ja

- b) edellä a alakohdassa tarkoitettu järjestelmä on tarkastettu ja todettu moitteettomaksi.

Jäljitettävyyssjärjestelmää koskevassa todistuksessa on oltava viittaus tähän päätökseen, sen on oltava voimassa 30 päivää, siinä on ilmoitettava sen voimassaolon päättymispäivä ja se voidaan uusia vasta sen jälkeen, kun laitos on hyväksytty tarkastuksessa.

Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi.

10 artikla

Puhdistus ja desinfiointi

Rajoittamatta päätöksen 2008/855/EY 11 artiklan säännösten soveltamista, Bulgarian on varmistettava, että elävien eläinten kuljetuksiin liitteessä I ja II luetelluilla alueilla käytetyt ajoneuvot puhdistetaan ja desinfioidaan kunkin kuljetuksen jälkeen ja että tällainen puhdistus ja desinfiointi osoitetaan direktiivin 64/432/ETY 12 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti.

11 artikla

Tietyt vapautetut tuotteet

Edellä 3, 4, 5 ja 8 artiklassa säädettyjä rajoitteita ei sovelleta kyseisissä artikloissa tarkoitettujen eläintuotteiden lähetyksiin liitteessä I luetelluilla alueilla, jos kyseiset tuotteet

- a) joko eivät olleet Bulgariassa tuotettuja, ja ne pidettiin alkuperäisessä pakkauksessa, josta käy ilmi tuotteiden alkuperämaa, tai
- b) tuotettiin jossakin liitteessä I luetelluilla alueilla sijaitsevassa hyväksytyssä laitoksessa muualta kuin näiltä alueilta peräisin olevista esikäsitellyistä tuotteista, jotka

- i) on Bulgarian alueelle tuonnin jälkeen kuljetettu, varastoitu ja jalostettu erillään tuotteista, joiden lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole sallittua,

- ii) joiden mukana seuraa tämän päätöksen mukaisesti joko kaupallinen asiakirja tai virallinen todistus.

12 artikla

Jäsenvaltioiden välinen yhteistyö

Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä liitteessä I luetelluilta alueilta matkustavien henkilöiden henkilökohtaisten matkatavaroiden valvonnassa ja pyrittävä tiedotuskampanjoilla estämään eläinperäisten tuotteiden tuonti muihin jäsenvaltioihin kuin Bulgariaan.

13 artikla

Täytäntöönpano

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaa soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava niistä viipymättä komissiolle.

14 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 28 päivään helmikuuta 2011.

15 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE I

Seuraavat Bulgarian alueet:

Burgasin alue

LIITE II

Seuraavat Bulgarian alueet:

Yambolin, Slivenin, Shumenin ja Varnan alueet

LIITE III

Seuraavat Bulgarian alueet:

1	2	3	4	5	6	7	8
Ryhmä	ADNS	Hallinnollinen yksikkö	B	S/G	P	FG	WG
Bulgaria	00002	Burgasin alue	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—

ADNS = Animal Disease Notification System Code (Eläintautien ilmoitusjärjestelmän koodi) (päätös 2005/176/EY)

B = naudanliha

S/G = lampaan- ja vuohenliha

P = sianliha

FG = suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet

WG = suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat luonnonvaraiset riistaeläimet

LIITE IV

Edellä 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu terveystarkistus:

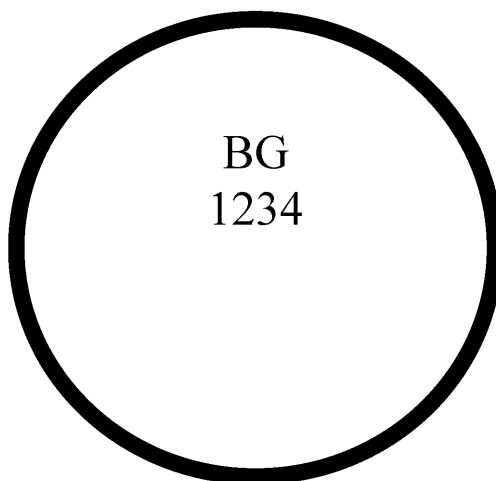
Mitat:

BG = 7 mm

Laitoksen numero = 10 mm

Ympyrän ulkohalkaisija = 50 mm

Ympyräviivan paksuus = 3 mm



KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 10 päivänä tammikuuta 2011,

päätöksen 2010/89/EU muuttamisesta siirtymätoimenpiteiden osalta, jotka koskevat Romaniassa sijaitseviin laitoksiin sovellettavia Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 vahvistettuja tiettyjä rakenteellisia vaatimuksia

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 9695)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/9/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

tarpeen saattaa ajan tasalle päätöksen 2010/89/EU liitteissä vahvistetut luettelot. Kyseisen päätöksen liitteitä olisi sen vuoksi muutettava.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan toisen kohdan,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Siirtymätoimenpiteistä sovellettaessa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 tiettyjä rakenteellisia vaatimuksia Romaniassa sijaitseviin tiettyihin lihaa, kalastustuotteita ja munatuotteita käsitteleviin laitoksiin sekä kylmävarastoihin 9 päivänä helmikuuta 2010 annetussa komission päätöksessä 2010/89/EU ⁽³⁾ rajoitetaan tiettyjen kyseisissä asetuksissa vahvistettujen rakenteellisten vaatimusten soveltaminen tiettyihin kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitseviin laitoksiin ja kylmävarastoihin. Näitä siirtymätoimenpiteitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2010.

(2) Päätöksessä 2010/89/EU säädetään lisäksi, että sen liitteissä I–IV luetelluissa laitoksissa ja varastoissa tuotettuja tai varastoituja tuotteita saa ainoastaan saattaa kotimaan markkinoille tai käyttää jatkojalostukseen näissä laitoksissa.

(3) Romania ilmoitti lokakuussa 2010 komissiolle, että sen eläinlääkintäviranomaisten suorittaman arvioinnin seurauksena tietyt kyseisessä päätöksessä luetellut laitokset ovat saattaneet päätöksen uudistusohjelmansa ja ne on hyväksytty ja jotkin laitokset on suljettu. Sen vuoksi on

(4) Romania arvioi, että uudistusohjelmien piiriin kuuluvista 117 laitoksesta 36 lihankäsittelylaitosta, kolme kalastustuotteita käsittelevää laitosta ja yksi kylmävarasto eivät kykene saattamaan ohjelmiaan päätökseen ennen 31 päivää joulukuuta 2010, vaikka niiden vaatimustenmukaisuuden taso onkin jo korkea.

(5) Romania arvioi, että kyseiset laitokset täyttävät kaikki asianmukaiset asetuksissa (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 vahvistetut rakenteelliset vaatimukset 31 päivään joulukuuta 2011 mennessä. Käynnissä olevien rakenteellisten parannusten vuoksi päätöksessä 2010/89/EU säädettyjen siirtymätoimenpiteiden soveltamisen ajanjaksoa on jatkettava kyseiseen päivämäärään saakka.

(6) Kyseisessä jäsenvaltiossa vallitsevaa tilannetta olisi tarkasteltava uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 2011. Romanian olisi tämän vuoksi toimitettava komissiolle 31 päivään lokakuuta 2011 mennessä kertomus siitä, miten asianomaisten laitosten ja kylmävarastojen uudistamisessa on edistytty.

(7) Päätöksen 2010/89/EU soveltamisaikaa olisi jatkettava 31 päivään joulukuuta 2011.

(8) Jotta voitaisiin varmistaa siirtymätoimenpiteiden jatkuvuus ja ehkäistä häiriöt toimialalla, tätä päätöstä olisi lisäksi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2011.

(9) Sen vuoksi päätöstä 2010/89/EU olisi muutettava.

(10) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 40, 13.2.2010, s. 55.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2010/89/EU seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklassa päivämäärä "31 päivään joulukuuta 2010" päivämäärällä "31 päivään joulukuuta 2011".

2) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) korvataan johdantolauseessa päivämäärä "31 päivään joulukuuta 2010" päivämäärällä "31 päivään joulukuuta 2011";

b) poistetaan c alakohta.

3) Korvataan 4 artiklan 1 kohdan johdantolause seuraavasti:

"1. Liitteissä I tai II luetelluissa laitoksissa tuotettuja tai liitteessä IV luetelluissa laitoksissa varastoituja tuotteita saa ainoastaan:"

4) Korvataan 5 artiklan 2 kohdassa päivämäärä "31 päivään lokakuuta 2010" päivämäärällä "31 päivään lokakuuta 2011".

5) Korvataan 6 artiklassa päivämäärä "31 päivään joulukuuta 2010" päivämäärällä "31 päivään joulukuuta 2011".

6) Muutetaan liitteet tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä tammikuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan päätöksen 2010/89/EU liitteet seuraavasti:

1) Korvataan liitteet I ja II seuraavasti:

”LIITE I

LUETTELO LIHAA KÄSITTELEVISTÄ LAITOKSISTA

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue	Toiminta			
				SH	CP	PP	MM/ MP
1	AB 2771	SC MONTANA POPA SRL	Blaj, str. Gh. Barițiu, jud. Alba, 515400	X	X	X	X
2	AB 3263	SC TRANSEURO SRL	Ighiu, str. Principală, nr. 205 A, jud. Alba, 517360	X	X	X	X
3	AG 008 IC	SC CARMEN SRL	Bascov, jud. Argeș, 117045	X	X	X	X
4	BC 5196	SC MIRALEX SRL	Bacău, str. Bicăz, nr. 8, jud. Bacău, 600293			X	
5	BH 3001	SC GLOBAL AGRO PRODEXIM SRL	Sârbi, nr. 469, jud. Bihor, 417520		X	X	
6	BH 5185	SC CARMANGERIE TAVI BOGDAN SRL	Mihai Bravu, nr. 169, jud. Bihor, 417237	X			
7	BR 574	SC ELECTIV PROD SRL	Comuna Romanu, jud. Brăila, 817115	X			
8	BR 774	SC ROFISH GROUP (*)	Brăila, str. Fata Portului, nr. 2, jud. Brăila, 810015			X	
9	BT 140	SC RAFFAELLO SRL	Tîngeni, jud. Botoșani, 717120			X	
10	BT 144	SC AGROCARN COMPANY SRL	Botoșani, str. Pod de Piatră, nr. 89, jud. Botoșani, 710350			X	
11	BT 198	SC EMANUEL COM SRL	Răchiți, jud. Botoșani, 717310	X	X	X	
12	BZ 115	SC FERM COM PROD SRL	Căldărăști, jud. Buzău, 125201	X			
13	BZ 110	SC CARMOZIMBRUL SRL	Râmnicu Sărat, str. Lt. Sava Roșescu, nr. 140, jud. Buzău, 125300	X			
14	BZ 112	SC TRI 94 PROD COM SRL	Comuna Berca, sat Valea Nucului, jud. Buzău, 127048		X	X	X
15	CS 40	SC PALALOGA CARNEPREP SRL	Bocșa, str. Binișului, nr. 1, jud. Caraș-Severin, 325300	X	X		
16	CT 19	SC CARNOB SRL	Lumina, str. Lebedelor, nr. 1A, jud. Constanța, 907175	X			
17	DB 3457	SC NEVAL SRL	Pietroșița, jud. Dâmbovița, 137360	X			

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue	Toiminta			
				SH	CP	PP	MM/ MP
18	GJ 5	SC LEXI STAR SRL	Comuna Dănești, sat Bucureasa, jud. Gorj, 217200	X	X	X	X
19	GL 3330	SC KAROMTEC SRL	Tecuci, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 48, jud. Galați, 805300			X	X
20	GL 4121	SC ROMNEF SRL	Munteni, jud. Galați, 807200	X			
21	HR 73	SC ELAN TRIDENT SRL	Odorheiu Secuiesc, str. Rákóczi Ferenc, nr. 90, jud. Harghita, 535600			X	
22	HR 153	SC ARTEIMPEX SRL	Gheorgheni, str. Kossuth Lajos, nr. 211, jud. Harghita, 535500	X			
23	HR 263	SC AVICOOPEX SRL	Cristuru Secuiesc, str. Orban Balays, jud. Harghita, 535400			X	
24	NT 33	SC CORD COMPANY SRL	Roman, str. Bogdan Dragoș, nr. 111, jud. Neamț, 611160	X			
25	PH 3618	SC BRUTUS IMPEX SRL	Mănești, jud. Prahova, 107375	X			
26	SV 5661	SC HARALD PROD SRL	Măzănăiești, jud. Suceava, 727219	X	X	X	X
27	SV 5963	SC DANILEVICI SRL	Gura Humorului, str. Fundătura Ghiocei, nr. 2, jud. Suceava, 725300	X	X	X	X
28	SV 6071	SC ANCAROL SRL	Gura Humorului, bd. Bucovina, FN, jud. Suceava, 725300	X	X	X	X
29	TL 782	SC PROD IMPORT CDC SRL	Frecăței, jud. Tulcea, 827075	X	X		
30	TM 378	SC VEROMEN SRL	Timișoara, jud. Timiș, 300970		X	X	X
31	TM 4187	SC FEMADAR SRL	Giroc, str. Gloria, nr. 4, jud. Timiș, 307220		X	X	X
32	TR 36	SC AVICOLA COSTESTI SRL	Roșiori de Vede, str. Vadu Vezii, nr. 1, jud. Teleorman, 145100	X			
33	TR 93	SC MARA PROD COM SRL	Alexandria, str. Abatorului, nr. 1 bis, jud. Teleorman, 140106		X	X	X
34	VN 3045	SC VANICAD SRL	Milcov, jud. Vrancea, 627205	X			
35	VS 2300	SC CARACUL SRL	Vaslui, jud. Vaslui, 730233	X	X		
36	CJ 109	SC ONCOS IMPEX SRL	Florești, str. Abatorului, nr. 2, jud. Cluj, 407280	X	X		

(*) SC TAZZ TRADE SRL on muuttanut nimensä muotoon SC ROFISH GROUP SRL.

SH = Teurastamot

CP = Leikkaamot

PP = Jalostamot

MM/MP = Jauheliha/raakalihavalmisteet

LIITE II

LUETTELO KALASTUSTUOTTEITA KÄSITTELEVISTÄ LAITOKSISTA

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue	Toiminta	
				PP	FFPP
1	BR 184	SC ROFISH GROUP SRL (*)	Brăila, str. Fata Portului, nr. 2, jud. Brăila, 810015	X	
2	BR 185	SC ROFISH GROUP SRL (*)	Brăila, str. Fata Portului, nr. 2, jud. Brăila, 810015	X	
3	PH 1817	SC DIVERTAS SRL	Comuna Fântânele, nr. 578, jud. Prahova, 107240	X	X

(*) SC TAZZ TRADE SRL on muuttanut nimensä muotoon SC ROFISH GROUP SRL.

PP = Jalostamo

FFPP = Tuoreen kalan jalostamo

2) Poistetaan liite III.

3) Korvataan liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

LUETTELO KYLMÄVARASTOISTA

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue	Toiminta
				CS
1	BC 1034	SC AGRICOLA INT. SRL	Bacău, Calea Moldovei, nr. 16, jud. Bacău, 600352	X

CS = Kylmävarastot

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,**annettu 25 päivänä marraskuuta 2010,****Euroopan keskuspankin liikkeeseen lasketuista euroseteleistä sekä arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saaman tulon väliaikaisesta jakamisesta****(uudelleenlaadittu)****(EKP/2010/24)****(2011/10/EU)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'EKP:n perussääntö') ja erityisesti sen 33 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankin liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saaman tulon jakamisesta rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille 17 päivänä marraskuuta 2005 tehtyä päätöstä EKP/2005/11 ⁽¹⁾ olisi muutettava olennaisesti, jotta siinä huomioitaisiin niiden tulojen jakaminen, jotka Euroopan keskuspankki (EKP) saa arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman perustamisesta 14 päivänä toukokuuta 2010 annetun päätöksen EKP/2010/5 ⁽²⁾ mukaisesti ostetuista arvopapereista. Päätös tulisi selvytyden vuoksi laatia uudelleen.
- (2) Euroseteleiden liikkeeseenlaskusta 13 päivänä joulukuuta 2010 annetussa päätöksessä EKP/2010/29 ⁽³⁾ määrätään liikkeeseen laskettujen euroseteleiden kohdistamisesta kansallisille keskuspankeille suhteessa niiden maksamiin osuuksiin EKP:n pääomasta. Päätöksen EKP/2010/29 4 artiklan ja päätöksen liitteen mukaan EKP:lle kohdistetaan 8 prosenttia liikkeeseen laskettujen euroseteleiden kokonaisarvosta. EKP:llä on kansallisilta keskuspankeilta eurojärjestelmän sisäisiä saamisia, joiden määrä on suhteessa niiden osuuksiin merkityn pääoman jakoperusteesta ja joiden arvo vastaa sen liikkeeseen laskemien euroseteleiden arvoa.
- (3) Niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien, joiden rahayksikkö on euro, rahoitustulon jakamisesta 25 päivänä marraskuuta 2010 annetun päätöksen EKP/2010/23 ⁽⁴⁾ 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti liikkeeseen laskettuihin euroseteleihin liittyville eurojärjestelmän sisäisille saldoille maksetaan laskentakoron mukaista korkoa. Päätöksen EKP/2010/23 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämä korko maksetaan TARGET2-järjestelmän välityksellä.
- (4) Päätöksen EKP/2010/23 johdanto-osan 7 kappaleessa todetaan, että tulo, joka EKP:lle kertyy sen osuuteen liikkeeseen lasketuista euroseteleistä liittyville eurojärjestelmän sisäisille saamisille suoritettavista koroista, olisi lähtökohdaisesti jaettava kansallisille keskuspankeille EKP:n neuvoston päätösten mukaisesti suhteessa niiden osuuksiin merkityn pääoman jakoperusteesta sinä tilikautena, jona tulo kertyy.

- (5) Vastaavalla tavalla tulot, jotka EKP saa arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista, tulisi periaatteessa jakaa keskuspankeille suhteessa niiden osuuksiin merkityn pääoman jakoperusteesta sinä tilikautena, jona tulo kertyy.
- (6) Jakaessaan tuloa, joka sille kertyy liikkeessä olevista euroseteleistä sekä arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista, EKP:n tulisi arvioida vuositulostaan siten, että se ottaa huomioon tarpeen jakaa varoja valuuttakursseista, koroista ja kullan hinnasta johtuvien riskien varalta tehtyä varausta varten, sekä sellaisten varausten olemassaolon, joita purkamalla voidaan kattaa ennakoituja kuluja.
- (7) Määritellessään EKP:n perussäännön 33.1 artiklan mukaisesti EKP:n nettovoitosta yleisrahastoon siirrettävän määrän EKP:n neuvoston tulisi ottaa huomioon, että se osa nettovoitosta, joka vastaa liikkeeseen lasketuista euroseteleistä ja arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saatavaa tuloa, olisi jaettava kansallisille keskuspankeille kokonaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'kansallisella keskuspankillä' sellaisen jäsenvaltion kansallista keskuspankkia, jonka rahayksikkö on euro;
- b) 'liikkeeseen laskettuihin euroseteleihin liittyvillä eurojärjestelmän sisäisillä saldoilla' kansallisen keskuspankin ja EKP:n sekä kansallisen keskuspankin ja toisen kansallisen keskuspankin välisiä saamisia ja velkoja, jotka johtuvat päätöksen EKP/2010/29 4 artiklan soveltamisesta;

⁽¹⁾ EUVL L 311, 26.11.2005, s. 41.

⁽²⁾ EUVL L 124, 20.5.2010, s. 8.

⁽³⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽⁴⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

- c) 'EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saamalla tulolla' tuloa, jota EKP:lle kertyy sen osuuteen liikkeeseen lasketuista euroseteleistä liittyville eurojärjestelmän sisäisille, kansallisiin keskuspankkeihin kohdistuville saamisille päätöksen EKP/2010/23 2 artiklan perusteella suoritettavista koroista;
- d) 'EKP:n arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saamalla tulolla' EKP:n arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelmasta annetun päätöksen EKP/2010/5 mukaisesti ostamista arvopapereista kertyneitä nettotuloja.

2 artikla

EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä sekä arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saaman tulon väliaikainen jakaminen

1. EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä ja arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saama tulo maksetaan kokonaisuudessaan kansallisille keskuspankeille sinä tilikautena, jolta se on kertynyt, ja se jaetaan kansallisille keskuspankeille suhteessa niiden maksamiin osuuksiin EKP:n merkitystä pääomasta.
2. EKP jakaa liikkeeseen lasketuista euroseteleistä kunakin tilivuonna kertyneen tulon kansallisille keskuspankeille seuraavan vuoden toisena työpäivänä.
3. EKP jakaa arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista kunakin tilivuonna kertyneen tulon kansallisille keskuspankeille seuraavan vuoden tammikuun viimeisenä työpäivänä.
4. EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saaman tulon määrästä voidaan EKP:n neuvoston EKP:n perussäännön mukaisesti tekemällä päätöksellä vähentää ne kulut, joita EKP:lle on koitunut euroseteleiden liikkeeseen laskemisesta ja käsittelemisestä.

3 artikla

Poikkeus 2 artiklasta

Edellä 2 artiklassa todetusta poiketaan seuraavasti:

1. EKP:n neuvosto päättää ennen tilikauden päättymistä, jätetäänkö arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saadut EKP:n tulot ja, tarpeen mukaan, jätetäänkö liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saadut EKP:n tulot kokonaan tai osittain jakamatta sen varmistamiseksi, että jaettavan tulon määrä ei ylitä EKP:n nettovoittoa kyseiseltä vuodelta. Tällainen päätös on tehtävä, jos EKP:n neuvosto katsoo johtokunnan valmisteleman perustellun arvion nojalla, että EKP:n vuositulo on tappiollinen tai että sen nettovoitto on pienempi kuin sen liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saaman tulon arvioitu määrä ja sen arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saaman tulon arvioitu määrä.

2. EKP:n neuvosto voi ennen tilikauden päättymistä päättää, että EKP:n arvopaperimarkkinaohjelman mukaisesti ostetuista arvopapereista saama tulo ja, tarpeen mukaan, EKP:n liikkeeseen lasketuista euroseteleistä saama tulo siirretään kokonaan tai osittain valuuttakursseista, koroista, luotoista ja kullan hinnasta johtuvien riskien varalta tehtävään varaukseen.

4 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös EKP/2005/11. Kumottuun päätökseen tehtyjen viittausten katsotaan koskevan tätä päätöstä.

5 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 31 päivänä joulukuuta 2010.

Tehty Frankfurt am Mainissa 25 päivänä marraskuuta 2010.

EKP:n puheenjohtaja

Jean-Claude TRICHET

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2010,****luottamuksellisten tietojen toimittamisesta yritysrekistereitä koskevassa yhteisessä kehyksessä****(EKP/2010/33)****(2011/11/EU)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä "EKP:n perussääntö") ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatimista koskevan yhteisen kehyksen vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2186/93 kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 177/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatimista koskevan yhteisen kehyksen vahvistamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 177/2008 täytäntöönpanosta komission (Eurostat) ja jäsenvaltioiden välisen luottamuksellisten tietojen vaihtamisen osalta 11 päivänä maaliskuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 192/2009 ⁽²⁾,

ottaa huomioon tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatimista koskevan yhteisen kehyksen vahvistamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 177/2008 täytäntöönpanosta komission (Eurostat) ja keskuspankkien välisen luottamuksellisten tietojen vaihtamisen osalta 26 päivänä marraskuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 1097/2010 ⁽³⁾,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja 23 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2533/98 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 8 a artiklan 2 kohdan, 3 kohdan, 5 kohdan ja 8 b artiklan,

ottaa huomioon EKP:n perussäännön 46.2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettua yleisneuvoston myötävaikutuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta yritysrekistereitä voitaisiin kehittää yhdenmukaisella tavalla, asetuksella (EY) N:o 177/2008 perustettiin uusi yritysrekistereitä koskeva yhteinen kehys monikansallisten konsernien tietoja varten; yritysrekisteriä käytetään vain tilastollisia tarpeita varten.

⁽¹⁾ EUVL L 61, 5.3.2008, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 67, 12.3.2009, s. 14.

⁽³⁾ EUVL L 312, 27.11.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 318, 27.11.1998, s. 8.

- (2) Luottamuksellisten tietojen vaihdon komission ja sellaisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välillä, joiden rahayksikkö on euro, sekä komission ja Euroopan keskuspankin (EKP) välillä, tulisi edistää kansainvälisiä konserneja koskevien tietojen laadun varmistamista unionissa.

- (3) Komission kansallisille keskuspankeille ja EKP:lle toimitettavien tietojen muodon, turvallisuutta ja luottamuksellisuutta koskevien toimenpiteiden sekä toimitusmenettelyjen vahvistamiseksi komissio on antanut asetuksen (EU) N:o 1097/2010 asetuksen (EY) N:o 177/2008 täytäntöönpanosta.

- (4) Koska Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan tilastojärjestelmän (European Statistical System) hallinnointirakenteet ovat erilliset, on tarpeen määritellä muoto, turvallisuutta ja luottamuksellisuutta koskevat toimenpiteet sekä toimitusmenettely sellaisten tietojen osalta, jotka EKP ja kansalliset keskuspankit saavat komissiolta ja jotka kansalliset keskuspankit toimittavat kansallisille tilastolaitoksille ja Euroopan tilastoista sekä salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1101/2008, yhteisön tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 ja Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomitean perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 89/382/ETY, Euratom kumoamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 223/2009 ⁽⁵⁾ määritellyille muille Euroopan tilastojärjestelmään osallistuville kansallisille viranomaisille.

- (5) Tämän päätöksen säännösten soveltamisalaa voidaan EKP:n ja sellaisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välisellä sopimuksella, joiden rahayksikkö ei ole euro, laajentaa koskemaan myös näitä kansallisia keskuspankkeja,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

1. Jollei asetuksessa (EY) N:o 2533/98 vahvistetuista luottamuksellisuutta koskevista säännöksistä muuta johdu, kansalliset keskuspankit toimittavat monikansallisia konserneja ja niihin kuuluvia yksiköitä koskevat rekisteröitävät tiedot asetuksen (EU) N:o 1097/2010 liitteessä olevan B osan taulukkoa käyttäen jäsenvaltioidensa sellaisille tilastolaitoksille ja muille kansallisille viranomaisille, jotka osallistuvat Euroopan tilastojärjestelmään.

⁽⁵⁾ EUVL L 87, 31.3.2009, s. 164.

2. Tämän päätöksen 3 artiklaa sovelletaan kansallisiin keskuspankkeihin, kun ne toimittavat näitä rekisteröitäviä tietoja jäsenvaltioissaan olevalle Euroopan tilastojärjestelmän jäsenelle arvioitaviksi, korjattaviksi, täydennettäviksi sekä yhdistettäviksi niihin tietoihin, jotka Euroopan tilastojärjestelmän jäsen toimittaa komissiolle (Eurostat) asetuksen (EY) N:o 177/2008 11 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Tietojen muoto ja toimittamismenettely

1. Toimitettaessa tietoja kansallisilta keskuspankeilta Euroopan tilastojärjestelmän jäsenille käytetään liitteessä vahvistettua muotoa.
2. Toimitettaessa tietoja kansallisilta keskuspankeilta Euroopan tilastojärjestelmän jäsenille tiedot ja metatiedot toimitetaan Euroopan tilastojärjestelmän standardien mukaisesti noudattaen komissiosta (Eurostat) saatavan, yritysrekistereistä laaditun Eurostatin suosituskäsikirjan uusimmassa toisinnossa määriteltyä rakennetta.
3. Toimitettaessa tietoja kansallisilta keskuspankilta Euroopan tilastojärjestelmän jäsenille kansalliset keskuspankit soveltavat asetuksessa (EY) N:o 192/2009 määriteltyjä nimeämiskäytäntöjä, rakenteita ja määritelmiä.
4. Tämän päätöksen mukaisesti toimitettavat tiedot ja metatiedot toimitetaan sähköisessä muodossa.
5. Tämän päätöksen mukaisesti toimitettavat tiedot ja metatiedot toimitetaan salassa pidettävien tietojen vaihdossa käytettävän turvallisen välineen taikka turvallisen etäyhteyden kautta.

3 artikla

Turvallisuutta ja luottamuksellisuutta koskevat toimenpiteet

1. EKP ja kansalliset keskuspankit säilyttävät tiedot, jotka ne ovat asetuksen (EY) N:o 177/2008 ja asetuksen (EU) N:o 1097/2010 mukaisesti saaneet komissiolta, ja jotka on merkitty salassa pidettäväksi, sellaisella turvallisella alueella, jonne pääsy on rajoitettu ja valvottu.
2. EKP:n ja kansallisten keskuspankkien komissiolta (Eurostat) saamia tietoja on lupa käyttää ainoastaan tilastollisiin tarpeisiin.
3. EKP ja kansalliset keskuspankit huolehtivat siitä, että tiedot turvallisuutta koskevista toimenpiteistä sisällytetään vuosittaiseen luottamuksellisuutta koskevaan kertomukseen tai että ne saatetaan komissiolle (Eurostat) ja asianomaisille kansallisille viranomaisille tiedoksi muulla tavoin.

4 artikla

Loppusäännös

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2011.

Tehty Frankfurt am Mainissa 27 päivänä joulukuuta 2010.

EKP:n puheenjohtaja

Jean-Claude TRICHET

LIITE

TIETOJEN TOIMITUKSEN RAKENNE JA MUOTO

Monikansallisia konserneja ja niihin kuuluvia yksiköitä koskevan unionin rekisterin (jäljempänä "EuroGroups-rekisteri") tietojen laadunhallintaprosessiin kuuluvat seuraavat luottamuksellisia tietoja sisältävät tietuekokonaisuudet:

- tietuekokonaisuudet, joissa on yhdistämisprosessin tulokset,
- tietuekokonaisuudet, joissa on tiedot oikeudellisista yksiköistä,
- tietuekokonaisuudet, joissa on tiedot määräysvallasta yksiköihin nähden ja yksiköiden omistuksesta,
- tietuekokonaisuudet, joissa on yrityksiä koskevat tiedot,
- tietuekokonaisuudet, joissa on monikansallisia konserneja koskevat tiedot,
- tietuekokonaisuudet, joissa on tynkäkonserneja koskevat tiedot.

Kunkin EuroGroups-rekisterin tietojen laadunhallintasyklin lopussa luodaan tietuekokonaisuus, jossa on tynkäkonserneja ja monikansallisia konserneja koskevat tulokset.

Tietuekokonaisuuksien muodosta on säädetty asetuksen (EY) N:o 192/2009 liitteessä olevassa A osassa.

Kansainvälisiä konserneja koskevien tietojen laadun parantamiseksi unionissa kansainväliset keskuspankit lähettävät tietuekokonaisuudet eteenpäin korjattuina, täydennettyinä ja salassapitotunnuksilla merkittyinä jäsenvaltionsa Euroopan tilastojärjestelmän jäsenelle. Asianomainen kansallinen viranomainen arvioi asetuksen (EU) N:o 1097/2010 liitteessä olevan A osan mukaisesti kansallisilta keskuspankeilta saamansa korjaukset, täydennykset ja salassapitotunnukset, ja tarpeen vaatiessa se sisällyttää ne niihin tietoihin, jotka se lähettää komissiolle asetuksen (EY) N:o 177/2008 11 artiklan mukaisesti.

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI